

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Viernes 30 de septiembre de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.846



Felipe González. TELEFOTO EFE

El FMI advierte una época de crecimiento si se contienen los déficits y la inflación

El Fondo Monetario Internacional habló ayer de una inminente "época de vacas gordas", que condicionó a la contención de los déficit públicos y la inflación nacionales.

En esa misma línea, el presidente del Gobierno, Felipe González, que inauguró la conferencia, instó al FMI y al Banco Mundial a que lleven a cabo políticas dirigidas a "alcanzar un

mundo más justo y solidario". Para González, la historia de los últimos cincuenta años de ambas instituciones supranacionales arroja "un balance claramente positivo" para la economía mundial.

Por su parte, el director gerente del FMI, Michel Camdessus, puso el énfasis en pedir a la comunidad internacional que se "aproveche inteligentemente" la

actual recuperación, y señaló que la misma será posible "y duradera" si se continúan las políticas gubernamentales anti-inflacionarias y de contención de los déficit públicos. Camdessus dijo que la economía internacional ha pasado "siete años malos", y expresó su deseo de que los próximos siete años sean "de crecimiento sostenido".

(Pág. 15)



Jesús Merino. PENALOSA

AL DIA

6 La Alhama de Segovia contó hasta con cinco sinagogas.

7 El Consejero de Sanidad anuncia la construcción de un centro para la 3ª edad en Ayllón.

12 Los presupuestos regionales del 95 incluirán los créditos del INSERSO.

16 La Audiencia Nacional pide datos sobre la situación laboral de 80 presos etarras.

17 Al menos siete muertos al estallar una granada en Puerto Príncipe.

18 El asesinato del "número dos" del PRI fue un matón a sueldo.



Pedro Solbes, ante la furgoneta con los tomos de los Presupuestos, a su llegada al Congreso. TELEFOTO EFE

Los Presupuestos para 1995 entran a debate en el Congreso

El Gobierno confía en saber estimular la demanda interna

El Gobierno confía en que el aumento del empleo y la mayor renta disponible de las familias sean suficientes para estimular la demanda interna, a través de un crecimiento del consumo privado y de la inversión de las empresas, que verán reducidos sus impuestos.

El ministro Pedro Solbes presentó los Presupuestos para 1995, que ascienden a 29,62 billones de pesetas en cifras consolidadas (17,31 billones para el Estado), con un

crecimiento del 3,4% sobre las cifras de 1994 y cuyo objetivo primordial es la creación de empleo y la reducción del déficit. En enero entrarán en vigor algunas subidas impositivas, como los impuestos especiales y el IVA.

(Pág. 14)

La OTAN tendrá contactos políticos y militares regulares con el Norte de Africa

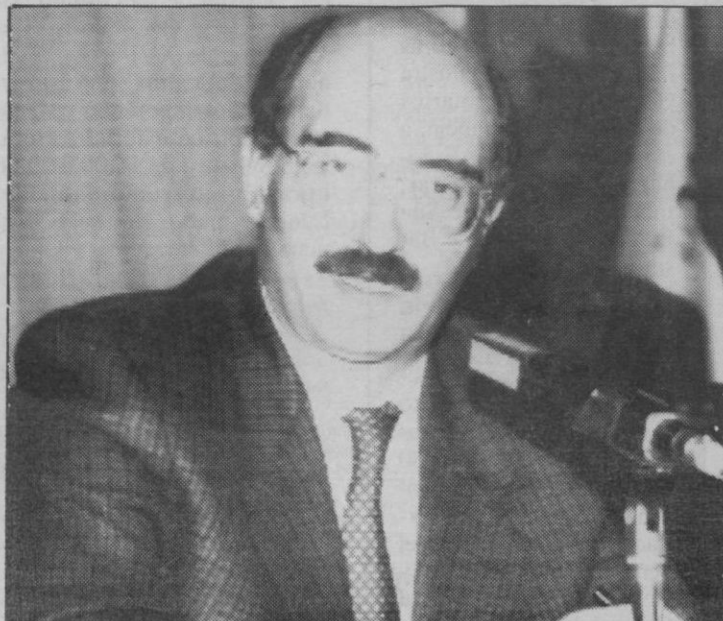
El ministro de Defensa, Julián García Vargas, anunció ayer que la OTAN establecerá "contactos regulares tanto políticos como militares" con los países del Norte de Africa. Este fue uno de los acuerdos adoptados en el primer día de reunión de los ministros de Defensa de la Alianza Atlántica en Sevilla, quienes coincidieron en endurecer la presión sobre los serbios de Bosnia ante su negativa a aceptar el plan de paz y por el incremento de las violaciones de alto el fuego.

El ministro explicó que se ha

encargado a un grupo de trabajo la elaboración de un documento para sentar las bases de esas relaciones, que se materializarán en el intercambio de puntos de vista sobre la seguridad en la zona.

Vargas también se refirió a la constitución de la fuerza naval en el Mediterráneo —formada por España, Francia e Italia—, cuyos componentes aéreos y marítimos podrían estar listos pronto, aunque no este año, mientras que el componente terrestre tardará más en ser operativo.

(Pág. 16)



García Vargas, ministro de Defensa. TELEFOTO EFE

La Consejería de Fomento invirtió en Segovia 2.827 millones

La Consejería de Fomento de la Junta invirtió en Segovia en el pasado ejercicio un total de 2.827 millones de pesetas, lo que supone algo más del 7 por ciento del presupuesto gastado por el Gobierno regional en este área.

Las direcciones generales de Transportes y Carreteras y Vivienda coparon la mayor parte de las inversiones en la provincia, centradas preferentemente en la mejora de las carreteras de la red regional que atraviesan Segovia y en la construcción de más de 110 viviendas de promoción pública.

En el primero de los apartados, destaca sobre los demás la adjudicación de las obras de la variante de Cuéllar, que supondrán un gasto de 1.369 millones. Por su parte, la Dirección General de la Vivienda adjudicó el pasado año las obras de construcción de más de 110 viviendas de promoción pública en Segovia y Nieva, por un importe que supera los 800 millones de pesetas.

La acción de la Consejería también se ha dirigido a la rehabilitación del patrimonio y a la promoción comercial.

(Pág. 5)

Viernes
30
septiembre

CALENDARIO

PARA HOY
Van: 273 días, faltan 92.
Sol: De 07,10 a 18,59.
Luna: De 1,52 a 15,59.
Luna nueva el día 5 en Libra.

SANTORAL

HOY: Ss. Jerónimo pb. y dr., Leopardo, Víctor, Urso, Antonio ms., Gregorio, Honorio, Lauro, Simón cfs., Ismidón, Leodemio, Honorio obs., Sofía vda., Cogan ab., Viturniano erm. Día de Penitencia. Mañana primer sábado.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Tamayo Barbero, calle Santo Tomás, número, 5.

ADEMAS

E.U. de Magisterio

Matrícula y comienzo de clases en la E.U. de Magisterio, correcciones a la nota anterior.

Matrícula.— Alumnos de 2º y 3º hoy, último día. Alumnos de 1º preinscritos en septiembre, hasta el 14 de octubre preferentemente.

Comienzo de las clases.— Cursos 1º y 2º día 17 de octubre. 3º curso, presentación el día 7 de octubre.

Las clases comienzan el día 10 de octubre.

San Francisco de Asís

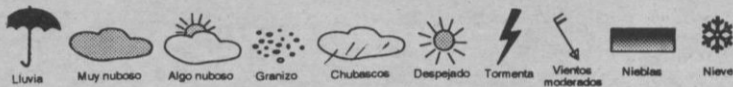
Quinario a San Francisco de Asís, del 30 de septiembre al 4 de octubre, organizado por la Fraternidad Franciscana y la Orden Franciscana seglar, en la iglesia de los PP. Franciscanos. Todas las tardes, a las 19,15 horas santo rosario y a las 19,30 horas eucaristía, homilía y culto a San Francisco, a cargo del franciscano Luis Angel de la Fuente.

Fiesta principal, 4 de octubre. Misas a las 12,00 horas, y a las 12,30 horas misa a intención del ilustre Colegio de Veterinarios de Segovia y provincia, a cargo de Coldulfo Escobar. A las 19,30 horas, función en honor de San Francisco, a cargo de Basilio Ogueta.

Hermanidad de Donantes de Sangre

En las extracciones efectuadas en el Ayuntamiento de Sepúlveda, el 14 de septiembre, se obtuvieron 30 bolsas de entre los 32 donantes asistentes. Las extracciones las efectuó el Servicio de Hematología y Hemoterapia del Hospital General de Segovia.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M ²
Avila	16,8	8,0	18,1
Burgos	14,8	9,4	
León	17,8	8,6	
Palencia	16,3	8,6	
Salamanca	21,4	9,7	7,0
Segovia	18,4	10,4	0,1
Soria	13,8	10,0	0,6
Valladolid	19,5	9,6	
Zamora	23,8	10,2	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, intervalos nubosos con alguna precipitación débil; temperaturas sin cambios, con máximas entre 18 y 20 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 7 y 10 grados; vientos de componente este flojos.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Social de Caja Segovia)

— Pintura. Fernando Arias. Hasta el 9 de octubre.
— Pintura Contemporánea Viva. Exposición Colectiva. Fondo de Arte Contemporáneo. Durante los días 30 de septiembre, y 1 y 2 de octubre. Inauguración hoy a las 19,30 horas.

La Casa del Siglo XV

— Guillermo Lledó. Hasta el 11 de octubre.

Casa de los Picos

— Exposición de pintura de Francisco Lorenzo Tardón. Hasta el 9 de octubre.

Centro Social Caja Segovia

— Acuarelas. M^a del Carmen Peñas. Hoy, último día.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico" Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.
— "Venecia Cristal". Hasta el 2 de octubre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:
— "El Laberinto", diariamente desde las 10,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines, que es a las 20,00 horas.
— Ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la

reina", todos los lunes desde las 15,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.

— Piscifactoría. Todos los martes desde las 15 horas hasta 45 minutos antes del cierre de los jardines.

MADRID

Centro de Arte Reina Sofía

— Clave en las colecciones de mncars. 50 años de obra gráfica. Hasta el 4 de octubre.

— Carteles literarios de Giménez Caballero. Hasta el 13 de octubre.

— Artistas extranjeros en las colecciones del museo. Hasta noviembre.

CONVOCATORIAS

XIII Marcha APADEFIM

Se celebrará el domingo 2 de octubre a las 9,00 horas desde la Plaza Mayor, recorriendo 20 km. por los alrededores de Segovia, con llegada a la plaza de Artillería, junto al Acueducto. Abierto el plazo de inscripción, en Obispo Quesada, 4. Por las mañanas de 10,00 a 14,00 horas y por las tardes de 17,00 a 20,00 horas

AVISOS

Pensionistas del Estado

Pensionistas del Estado ante-

RECOMENDAMOS

V Semana de Cine de Montaña

Hoy, a partir de las 20,15 horas, en el salón de actos de Caja Segovia, con entrada libre, última sesión del ciclo.

Se proyectará el audiovisual "Piratas en la India" (aventura desde Nueva Delhi pasando por tierras de Cachemira, hasta el NUN) y tendrá lugar un coloquio con Vicente Lagunilla, Angel Villán y César.

rios a 1985. Se convoca a todos los afectados por la discriminación mantenida por la actual Administración del Estado, en relación con sus pensiones para mañana, 30 de septiembre en el salón de la Caja de Ahorros de la plaza del Corpus, a las 12,00 horas, para analizar la situación al día de hoy. Colectivo C.G.C.

A.J. Amigos de las Artes

La Asociación Juvenil Amigos de las Artes convoca para este curso actividades de dibujo y pintura en las modalidades de lápiz, carbón y sanguina, y pintura al óleo, acuarela y ceras, especialmente dedicada a jóvenes con edades comprendidas entre los 4 y 30 años. La inscripción, en la sede de la asociación, calle Alfonso VI, número 27. Barrio del Carmen en horario de tarde.

Cultivo de remolacha

La unión de campesinos COAG recuerda a los remolacheros que hoy, 30 de septiembre, termina el plazo para la presentación de las solicitudes para la ayuda al cultivo de la remolacha, regulada por la Consejería de Agricultura y Ganadería.

La citada Consejería ha establecido una línea de ayudas al cultivo de colza con destino no alimentario. Solicitudes, hasta el 15 de noviembre

Por otra parte, COAG Segovia ha organizado para los próximos días 1 y 2 de octubre unas jornadas internacionales sobre la política neoliberal en el campo: Banco Mundial, Fondo Monetario Internacional y GATT, que tendrá lugar en la granja escuela "Puerta del Campo."

BONOLOTO

Miércoles, 28

13 23 25 31 42 48 Com. 17 Rein. 2

Martes, 27

4 8 26 35 40 43 Com. 46 Rein. 9

Lunes, 26

16 20 24 30 39 49 Com. 28 Rein. 0

Viernes, 23

2 8 21 37 43 48 Com. 10 Rein. 9

PRIMITIVA

Jueves, 29

2 19 27 29

45 Com. 47 Rein. 7 49

Sábado, 24

7 8 17 25 32 35 Com. 26 Rein. 2

ONCE

Jueves, 29

56.480

Miércoles, 28 Martes, 27
77.868 95.815

Lunes, 26 Viernes, 23
30.174 81.876

Serie 017

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47

El poso de los días

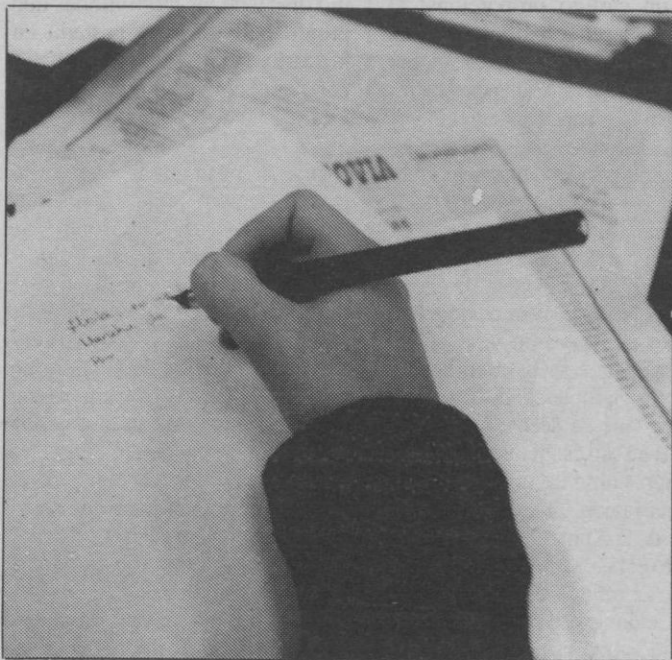
Afecto con hache

JOSE M^o PEREZ DE COSSIO

Don Miguel de Unamuno suprimía la letra inicial P de algunas palabras como psicosis, psiquiatra, etc. En una ocasión, un corrector de estilo de una editorial le devolvió uno de sus escritos en los que había incluido el vocablo sitacismo (sin P) añadiéndosela y poniendo en el margen "Ojo, profesor". D. Miguel tachó de nuevo la P enviando otra vez el escrito al corrector con la observación al margen de "oído ignorante".

Viene esto a cuento porque a punto he estado yo de escribir seudónimo con P inicial al referirme a Alamedo del Parral, nombre supuesto tras el que intuyo se encuentra un gran amigo. Digo intuyo porque no tengo la certeza de que así sea, ya que éste es uno de los secretos mejor guardados en la Redacción del periódico. Este y el del destino final del sueldo que como Capitana General del Ejército cobra la Virgen de la Fuencisla. Aunque si este Generalato corresponde al Cuerpo de la Guardia Civil la cosa va estando más clara. Precisamente hoy he oído por la radio el que quizás Roldán se entregue uno de estos días en algún país en los que el tratado de extradición con España sólo contemple delitos menores, con lo que al final de la película sólo se le podrá condenar por haber dejado mal aparcado el coche en la terminal del aeropuerto. ¡Vivir para ver!

Y esto es lo que tú y yo llevamos haciendo años y años ¡viendo! si es que, querido Alamedo, eres quien yo me imagino. Ya nuestra lucidez se manifestaba en las aulas de la Facultad de Derecho de Valladolid, donde el espectáculo humano que en ellas se generaba nos era más querido que el aprendernos de memoria la definición de propiedad en el Código Justiniano. Nuestras miradas penetrantes rompían todos los convencionalismos que la civilización impone y con unos vasos de vino en la



Una mano escribiendo sobre una cartulina.

JUAN MARTIN

cantina de la estación desnudábamos a todos los primates que se cruzaban en nuestro camino, por mucha representatividad social que quisiera atribuirse y, los diseccionábamos haciendo de ellos el puro chiste que en definitiva es la vida. Lo que ocurre es que, como en todas las historias de humor y de amor, hay que saber contarlas.

Por cierto, que en aquellas madrugadas en la cantina de la estación de Valladolid, entre putas anacrónicas, estudiantes trasnochados y cantaores de flamenco de tres peras al cuarto, a veces aparecía Miguel Delibes con una espléndida jauría de perros pointers y perdigueros de Burgos, para echarse al colete el primer aguardiente con el que se inauguraba la cacería que les llevaría por Tierra de Campos. Su llegada ponía un poco de cordura en aquella Babilonia, y para nosotros suponía la aprición del hombre que contaba cosas. ¡Grandes días aquellos Alamedo! Pero, mira por donde, días grandes los hay siempre, y hoy ha sido para mí uno de ellos al leer tu colaboración del periódico en la que cariñosamente me eriges en coleguilla. Si eres

quien yo me imagino, de nuevo la vida nos ha colocado juntos tabique por medio, aunque el tuyo alicatado hasta el techo.

A través de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, nuestras miradas vuelven a converger y vuelven a recrearse en ese gran chiste que, como antes decía, es la vida. Pero, como decía también antes, ese chiste hay que saber contarlo, y así como hay pelmazos que convierten cualquier historia en interminable, o tienen que repetirla una y mil veces para que se les entienda, nosotros Alamedo vamos al grano: narración concisa, mirada penetrante y análisis de amplio espectro, como los antibióticos que se usan para las venereas.

Si eres quien me imagino, Alamedo, me es muy grato compartir medio (como dicen los "In") contigo y espero que lo sea por muchos años, que eso será buena señal de que respiramos.

Tu artículo lo he leído en voz alta y Yiyo, mi viejo y tuerto canario, pensando que eras quien yo me imagino, ha emitido un trino de alegría, cosa que hacía tiempo que no sucedía.

La población activa

C. ROCES FELGUEROSO

Sólo hay un medio de acrecentar las rentas públicas de un reino: que sean muchos los que produzcan y pocos los que disipen, que se trabaje mucho y se gaste con moderación. Si todo el pueblo obra así, las ganancias serán siempre suficientes", decía Confucio, siglos antes de Jesucristo, en su obra "La Gran Ciencia". Todo el capítulo X trata sobre "la necesidad de gobernar bien los reinos para que el mundo entero goce de paz y armonía".

En relación con este apartado, comentaba Liuchi: "Si el pueblo no es perezoso y avido de diversiones, serán muchos los que producirán rentas: si la corta no es muy concurrencia, serán pocos los que disiparán estas rentas en comidas y festejos; si todos acomodan sus gastos a sus ingresos, se hará un uso moderado de las riquezas".

No vamos a hablar ahora de lo que se disipa en diversiones y festejos, ni de las divisas que se van a los bolsillos de las "Mádonas" o los "Maradonas" de turno. Ni de lo que se disipa en las concurrencias "cortes". Nos queremos referir solamente al índice del paro. O mejor, a la proporción de población activa, sin en-

gaños estadísticos.

Las centrales sindicales tratan de conseguir indemnizaciones para jóvenes jubilados; pensiones, retiros, subsidios, etc., para los trabajadores inactivos, que no producen, o más vacaciones y menos horas de trabajo para los que tienen empleo. Se publican datos falsos, manipulados, sobre índices de paro, nuevas modalidades de contratación o de unas "medidas de fomento del empleo" que no fomentan nada, sino que tratan de engañar.

No es cierto que "740.000 personas se han beneficiado en lo que va de año de las nuevas modalidades de contratación", pues se suman contratos cortos, de la misma persona, trucando la verdad. Si el INEM registró en agosto 446.543 nuevas colocaciones, muchas son de unos días, como empleados de ferias de muestras, concursos hípicas, festivales, "vigilantes de la playa", etc.

Que el Gobierno y las centrales dejen de engañar al personal y ayuden a crear empleo, en vez de primar el paro y la picaresca. Para acrecentar las rentas públicas, para que se trabaje mucho, para que el mundo entero goce de paz y alegría..., de acuerdo con los principios de Confucio.

La falta de maestros

R.G. PEREZ

Vuelve con frecuencia hoy el tema de la ausencia de lo que en Francia se denomina maître à penser, de maestros de pensamiento, de maestros, sin más. Hasta hace no mucho tiempo ahí estaban, o se decía que estaban. Pero han muerto todos: Sartre, Althusser, Foucault, Lacan, Marcuse, Fromm. Esta es la época de los pensadores muertos.

Si se piensa un poco más se puede advertir que, como es natural, lo mismo ha ocurrido siempre. Pero que habría que reservar el nombre de maestro para quien sigue vivo, más allá de la circunstancia de la muerte. Vivo en el sentido de que es oído, leído, atendido.

Quizá sea típico de estos años de ahora que cuando alguien muere, por líder o maestro que sea, vaya enseguida al "olvidadero". Ocurre de forma drástica, irremediable, inmediata. Salvo algunos casos excepcionales — y, por eso, muy llamativos —, hoy, para ser líder y maestro, hay que estar vivo. Muy vivo. El maestro ha de trabajarse su maestría.

¿Por qué? Quizá por el exceso de oferta, por la competencia continua entre mensajes, sean publicitarios o del género que sea. Varía tanto el muestrario, se

pone tan continuamente al día, que hay que hacer un esfuerzo suplementario por permanecer.

El fenómeno, aunque ya no llama la atención, es muy notable, y relativamente reciente. Hasta los años setenta y tantos, una buena parte de los intelectuales traían siempre a cuestras, por ejemplo, a Marx y a Freud, que estaban muertos desde hacía mucho. Finalmente, también ellos murieron. Cuando se celebró en 1983, el centenario de la muerte de Marx, el filósofo de Tréveris hacía tiempo que había fallecido. No hubo manera de mantenerlo vivo. Después vinieron 1985, Gorbachow, Yeltsin; 1991 y el golpe fracasado. Marx muy muerto.

Freud tardó algo más en morir, aunque también es verdad que había muerto en 1939. Pero cuando, en 1989, quiso celebrarse el cincuentenario de su muerte, hubo poco que hacer. Le había llegado el tiempo del olvido.

Alguien —quizá Ricoeur— llamó a estos hombres —del tipo de Marx, Nietzsche, Freud—, "suplantadores de Dios". La fórmula es demasiado generosa. No puede suplantar a Dios quien no es capaz de combatir contra el olvido que cae sobre uno mismo. Para ser un buen suplantador hay que estar vivo.

La Clase C. El joven Mercedes.

Un nuevo concepto de Mercedes con más equipamiento que nunca.



Concesionario Oficial Mercedes-Benz

SEGAUTO

Peñalara, 10. Polígono Industrial "El Cerro".
Tels.: 42 76 11 / 42 77 45. 40006 SEGOVIA.

Suscríbase a

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El Senado

Muchos políticos opinan que el Senado no sirve para nada. El Senado es un mueble rococó, una meridiana de madame Recamier que nuestra democracia ha heredado del siglo pasado y no sabe ahora dónde ponerlo. Estorba en todas las habitaciones y sólo alguna tarde se pasa un rato allí Alberto Ruiz Gallardón o se echa una siesta José Miguel Ortí Bordás. Los socialistas han querido meter el Senado en el modernismo, pero lo único que se les ha ocurrido es hacer allí una piscina como quien hace unas termas para que se bañe Cicerón, y luego resulta que quien se mete en la piscina es don José Federico de Carvajal, y, claro, no es lo mismo.

Antes, cuando había senadores reales, servía al menos para que Camilo José Cela intentara meterle la pluma a la Constitución, aunque los senadores de partido no lo dejaron, y así sucede que la Constitución salió mucho menos divertida que el "Viaje a la Alcarria".

Por entonces, yo era cronista parlamentario y eso me permitía comer algún día de sesión con Víctor de la Serna, que sacaba el "Informaciones" y que era maestro en manteles. Después, los socialistas dijeron que los senadores reales ran como los "cuarenta de Ayete" y allí ya no queda nadie que haga literatura ni que enseñe gastronomía.

(Jaime Campmany "ABC")

El balance del Senado

El balance a establecer de las sesiones del Senado sobre las autonomías es no sólo positivo, sino altamente ilustrativo de que la cuestión más importante de nuestra vertebración política debe plantearse de forma radicalmente distinta a como ha sido planteada hasta el presente.

Por vez primera, desde la aprobación de la Constitución, ha habido una ceremonia y un rito autonómicos institucionalmente escenificados, lo cual equivale a dar forma política a esta realidad autonómica del Estado, abordada con frecuencia de tapadillo, con flujos de comunicación casi siempre unidireccionales y cometiéndose la torpeza de involucrar lo que es un auténtico tema de Estado en las políticas coyunturales de partido y de alianzas. La lectura de algunos, sugiriendo maniobras involucionistas, es una pequeña bellaquería producto del conocido "miedo a la libertad" y de las paranoias típicas de quienes nunca han sido demócratas. En el Senado ha habido pliegos de cargos, aspiraciones generalizadas, viciocismos y peticiones de la luna.

Era inevitable, era lógico y, hasta cierto punto, era necesario: una de las funciones no escritas de los parlamentos es la de constituirse en escenario para el psicodrama liberador.

(Editorial "Diario 16")

Sentencia decepcionante

Las esperanzas que algunos sectores se habían hecho de que, al fin, los cerebros de un tráfico tan criminal como el narcotráfico iban a recibir un castigo proporcional al daño que hacen se han desvanecido. Pero no hay por eso que cuestionar la sentencia de la Audiencia Nacional contra los capos gallegos, cuyos principales encausados han resultado absueltos y condenados los menos importantes. La Justicia no sabe nada, ni debe saber, de emociones, visceralidad o estados de opinión. La Justicia es fría, necesita hechos y pruebas. No actúa por convicciones morales, ni por presunciones subjetivas, sino que se basa en hechos objetivos y probados. Esto no quiere decir que se acepte sin más el fallo. Para eso están los recursos de casación, como los anunciados por el fiscal Javier Zaragoza y los abogados de la Xunta de Galicia.

Pero el hecho cierto, como se ha puesto de relieve, es que la fase de instrucción de ese proceso no tenía la solidez que la importancia y la ambición de la "operación Nécora" requerían. Es muy posible que se haya actuado demasiado pelucamente, sin atar bien atados todos los elementos de cargo, porque las pruebas, según dice textualmente la sentencia, "carecen de las más mínimas condiciones procesales para ser válidamente aceptadas y tenidas en cuenta en el proceso", lo que equivale a una descalificación muy dura de esa fase instructora.

(Editorial "Ya")

Los gitanos buscan a Roldán

Ya hemos perdido hasta la cuenta. Desde luego que ya pasan de los cien días, y pronto habrán de ser los mil días. Roldán de los mil días y de los mil millones que pronto habremos ya gastado en buscarle. Nadie le quita a los españoles el convencimiento de que por muchos días que pasen y por muchos millones que se gasten en seguir su rastro, a Roldán se le busca, sí, pero poquito, sin muchas ganas, con la mano tonta. ¿Se han fijado ustedes que de golpe y porrazo hemos dejado de hablar de Roldán, en eso tan español de la amnesia que de pronto nos entra? No hablamos de Roldán, no hablamos de la corrupción, y para entretenernos nos han dado en la tienda donde venden los juguetes del Senado un puzzle con las diecisiete autonomías, para que construyamos el federalismo del señor Pujol o la lealtad constitucional del señor Arzalluz.

Aunque los payos hayamos olvidado lo de Roldán, no lo olvidan los gitanos, esos gitanos que están ahora tan de moda con la VII Bienal de Flamenco, con las películas de Carlos Saura, con el baile de Joaquín Cortés. La historia cierta del caso Roldán contemplado desde la flor de la raza calé me la contó el que podrá ser el próximo alcalde conservador de Granada, Gabriel Díaz Barbel, "Kiki" para sus paisanos.

(Antonio Burgos "El Mundo")

El FMI sonríe

Pocas ocasiones ha tenido el Fondo Monetario Internacional (FMI) en los últimos años para presentar un cuadro de perspectivas de la economía mundial tan favorable como el que acaba de hacer público. El último "World Economic Outlook" anticipa una tasa de crecimiento del 3% para el conjunto de la economía mundial en 1994, y del 3,5% en 1995, prácticamente el doble del promedio registrado en el período 1990-93. La recuperación en las economías europeas va a coexistir con la de países —EE.UU., principalmente— que iniciaron hace más tiempo la senda del crecimiento. El conjunto de las naciones industrializadas crecerá, según el FMI, a un ritmo del 2,7% en 1994 y 1995, con ventaja para los de la Unión Europea, que lo harán el 2,9%.

Como corresponde a su tradición, el FMI alerta sobre algunos obstáculos que pueden alzarse en esa senda expansiva. No existen en esos países evidencias de graves tensiones inflacionarias, ni de que los precios de las materias primas más importantes vayan a subir a medio plazo. Pero ello no quita para que el FMI advierta a los gobiernos sobre la necesidad de sanear sus finanzas públicas: el agravamiento de ese desequilibrio daría al traste con las expectativas de crecimiento.

(Editorial "El País")

EL QUIOSCO

Más de 800 personas podrían haber muerto en la tragedia del Báltico

Madrid (Efe).— La tragedia del ferry en el mar Báltico, en la que han muerto más de 800 personas, junto con la información sobre el asesinato del secretario general del PRI mexicano, fueron ayer titulares de portada comunes de los diarios madrileños EL PAÍS, EL MUNDO, DIARIO 16 y YA. Por su parte, ABC componía su portada con un chiste de Mingote alusivo al costo de las traducciones simultáneas en el Senado.

DIARIO 16, además, insertaba en portada los titulares "El FMI considera que la inflación está controlada en España, aunque teme por el paro" y "Un libro escolar, aprobado por el Gobierno vasco, trata al PNV como 'enemigo'".

Otros titulares fueron "Larga entrevista entre Anguita y Aznar sobre la identidad nacional y el modelo de Estado" y "El FMI pide recortar los gastos sociales para consolidar la recuperación económica" (EL MUNDO); "El Gobierno ordena recurrir la sentencia del 'caso Nécora'" y "El FMI recomienda a los países ricos subir los tipos de interés para conjurar la inflación" (EL PAÍS), y "El FMI declara su optimismo sobre la economía española" (YA).

ABC, en primera de tipografía titulaba "El FMI da por cerrada la crisis y prevé una etapa de expansión económica", "Unanimidad en el Senado para la reforma parcial de la Constitución", "El apoyo de CiU y PNV permitió al PSOE vetar a Martín Pallín" y "Londres agravia a Gon-

zález al incluir a Bossano en la delegación en el FMI".

Conclusión del debate autonómico

La conclusión del debate sobre el estado de las Autonomías era analizada por varios editoriales. ABC consideraba que el espectáculo de la traducción simultánea en las intervenciones en catalán, vasco y gallego ha sido una "representación del esperpento".

DIARIO 16 opinaba que el mero hecho de que el debate se haya celebrado es positivo, pues ha equivalido "a dar forma política a esta realidad autonómica del Estado", y EL PAÍS destacó el consenso para "la modificación de la composición y atribuciones del Senado".

Sobre la asamblea del FMI en Madrid, EL MUNDO decía que este organismo se ha convertido en un "observador del devenir económico mundial", pero que además tiene otra función que ha sido muy criticada, la ayuda a los países en desarrollo, que en ocasiones se troca "en instrumento de una suerte de colonialismo económico".

YA calificó de "decepcionante" la sentencia del juicio contra los narcotraficantes gallegos; pero no culpaba a los jueces, que se limitan a aplicar las leyes,



Varios supervivientes son auxiliados por personal de rescate.

sino que responsabilizaba a quienes llevaron a cabo la fase de instrucción "demasiado pelucamente" y sin atar bien los cabos.

Prensa económica

"González, emplazado por Roca para decidir sobre el IPC telefónico"; "La ONCE inicia un plan de saneamiento tras perder sus empresas 3.000 millones" y "La Casera hace las Américas", fueron noticias de portada de los

diarios económicos de ayer.

CINCO DIAS titulaba "González, emplazado por Roca para decidir sobre el IPC telefónico"; "Industria congela la tarifa eléctrica industrial en 1995"; "Solbes estanca el presupuesto de Obras Públicas para 1995"; "Control riguroso para las órdenes bursátiles a partir del lunes próximo"; "FMI: Control monetario contra inflación" e "Industria se opone al traspaso de MSP a Victorino Alonso".

En su editorial "Credibilidad del IPC" decía que es preciso que se resuelva el "embrollo" del IPC de agosto y "habrá que tener prudencia para evitar que con la coartada de los teléfonos no se monten semejantes espectáculos con otros productos o servicios que computan en el índice".

Plan de saneamiento

EXPANSION señalaba "La ONCE inicia un plan de saneamiento tras perder sus empresas 3.000 millones"; "El Gobierno eleva a última hora el gasto sanitario en 500.000 millones, un 24,7 por ciento más"; "Michael Mussa: el crecimiento puede durar cinco años"; "Banesto nombra un nuevo consejero delegado en Urbis" y "La CE investiga las ayudas concedidas a Casa y Pulva".

GACETA DE LOS NEGOCIOS sacaba en portada "La casera hace las américas"; "Rover confirma las conversaciones con Chaves para entrar en Santana Motor"; "El Gobierno decide mantener el IPC de agosto a pesar del error del INE" y "El Fondo Monetario anuncia que el paro ha tocado techo en Europa Occidental".

Dedicó su editorial a "Las perspectivas según el FMI" y dice que el informe monetario del fondo traza una visión esperanzadora como no se conocía desde hace largos años y recoge advertencias como son la necesidad de "reformas estructurales para reforzar la función de las fuerzas del mercado".

Las direcciones generales de Transportes y Carreteras y Vivienda acaparan la mayor parte del gasto

La Consejería de Fomento invirtió 2.827 millones en Segovia durante el pasado año

Segovia recibió el pasado año el 7,37 por ciento del presupuesto global de la Consejería de Fomento; porcentaje que traducido a dinero supuso una inversión superior a los 2.827 millones de pesetas. Las mejoras en la Red Regional de Carreteras y la construcción de viviendas de promoción pública centraron la acción de Fomento en la provincia.

A.S.

La Consejería que dirige Jesús Merino ha volcado sus esfuerzos en esta provincia preferentemente en la mejora de las carreteras de la Red Regional que atraviesan la provincia. En este sentido, durante el pasado año, se adjudicaron un total de 15 actuaciones en diversos puntos, con un presupuesto global que supera los 2.800 millones de pesetas.

Las obras más importantes adjudicadas por Fomento durante 1993 fueron la variante de Cuéllar (1.369 millones), la mejora de firme y la construcción de un nuevo puente sobre el río Voltoya (447 millones), la travesía de la C-112 por Cantalejo (68 millones) o la señalización horizontal o vertical de las carreteras (49,5 millones).

Asimismo, durante este periodo de tiempo, se completaron las obras en la carretera de Valdevilla, puente sobre el río Ciguñuela, el tramo estación de Segovia-cruce N-110 y el acceso a población en la carretera SG-724 con la realización de un puente sobre el ferrocarril.

En lo que se refiere a la Red Regional de Transportes, se realizaron actuaciones por un importe superior a los 52 millones de pesetas. Sobre este aspecto,



Las obras en la variante de Cuéllar —1.369 millones— comenzaron hace varias semanas.

S. GUIJARRO

destacan las inversiones en la reforma de la estación de autobuses (34,5 millones) y la adjudicación para la construcción de diez refugios de espera en la provincia, por un importe total de 15,4 millones de pesetas.

Esfuerzo en viviendas

Quizá uno de los aspectos más importantes de la acción de la Consejería de Fomento el pasado año fue el esfuerzo realizado en la política regional de vivienda, principalmente centrado en la construcción de viviendas de promoción pública.

De los 5.800 millones invertidos por el Gobierno regional en este apartado, Segovia recibió algo más de 857 millones para la construcción de diez futuras promociones de 54 y 51 viviendas en la capital (740 millones) y 16 viviendas en Nieva (117,5 millones).

En lo que se refiere a las convocatorias de ayudas a la vivienda rural, la Junta ha formalizado más de 250 contratos de préstamos tanto para mejora como para nueva construcción, que superan los 1.100 millones de pesetas.

Asimismo, durante 1993, continuaron vigentes los programas de subvenciones a alquileres y la concesión de ayudas a adquirentes de viviendas de protección oficial de promoción privada o a precio tasado.

La rehabilitación del patrimonio también centró los esfuerzos de la Consejería en Segovia, donde en los últimos tres años se han contratado un total de 26 actuaciones. Asimismo, se han ejecutado obras de restauración del patrimonio no catalogado por más de 215 millones.

Promoción del comercio y defensa del consumidor

A.S.

Por otra parte, la Consejería, a través de la Dirección General de Comercio y Consumo, ha realizado también un completo seguimiento de la actividad promocional del comercio y la defensa del consumidor.

En el primer aspecto, la Junta concedió el pasado año un total de 18 ayudas a la promoción comercial de empresas privadas o instituciones sin ánimo de lucro, en las que invirtió 7,7 millones de pesetas. Asimismo, la Dirección General subvencionó un total de 9 cursos de formación comercial por una cuantía total de 5,5 millones.

Otro de los apartados en los que ha contribuido Fomento ha sido a la informatización de establecimientos comerciales, para lo cual se han concedido 17 ayudas y 4,3 millones de pesetas. Pero sin duda, el aspecto más significativo ha sido el apoyo a equipamientos comerciales colectivos (PRICO) que recibió 41,5 millones de pesetas.

En materia de consumo, el trabajo de la Dirección General ha sido orientado en el aspecto formativo, concediendo un total de 22 ayudas a las organizaciones de consumidores y usuarios y corporaciones locales para la realización de actividades de protección y asesoramiento al consumidor, así como actividades en materia de consumo y equipamiento de las OMIC, invirtiéndose 4,3 millones.

El dolor del destierro español

R.G.R.

El director José Luis Sáiz indicó ayer en rueda de prensa que su obra no es un espectáculo gay si bien, a través de las palabras de Cernuda, no ha escamoteado nada y ha reconocido su valentía.

Así, ha señalado que ha querido mostrar el dolor del autor, y de todo español, durante el viaje de destierro a América a través de tres momentos interpretados por cada uno de los actores de la obra.

“Un mundo de temas universales: muerte, amor, valentía, fragilidad..., testimonios de tres hombres normales, de tres personas que intentan sobrevivir y lo hacen desde un vehículo de lujo, el texto de Luis Cernuda”, ha destacado Sáiz.

El Juan Bravo “estrena” la obra “Escrito en el agua”, un viaje al drama interior de Cernuda

R.G.R.

Un viaje de recuerdo al mundo interior del poeta Luis Cernuda a través de su prosa y su poesía, sin ni tan siquiera una modificación, constituye en el eje central de “Escrito en el agua”, obra teatral que esta tarde “se estrenará el Juan Bravo”.

Los actores Antonio Duque, Carlos Peris y José Luis Sáiz, dirigidos por este último, —premio “Ayuda a la creación” del Ministerio de Cultura— y acompañados por el guitarrista Antonio Rodríguez y las voces de Amparo Rivelles y Nuria Espert, interpretarán “no un recital, sino un espectáculo de sensibilidad y sentimiento”.

“No hemos cambiado ni una sola palabra del poeta, simplemente la mostramos, queremos dar a entender su trasfondo, alejarnos de la intelectualidad para crear sentimiento”, ha subrayado el director.

La obra, que fue interpretada por primera vez en una pase privado en la Casa de América encargada por la Embajada de México, vivirá esta tarde su “estreno” oficial, tras el que viajará al Festival de Otoño de Madrid, donde permanecerá en la cartelera del Circulo de Bellas Artes.

“Escrito en el agua”, nombre de un poema retirado por el propio autor de dos ediciones de sus poemas, narra el viaje al exilio de éste, desde España a Estados Unidos, realizando un repaso a toda su obra y sentir anterior.

“Hemos mal acostumbrado al espectador anterior a que hay que entenderlo todo, taponando el mundo de la sensibilidad, creando miopía, esta obra hay que vivirla no comprenderla, dejarse llevar y reflexionar después”, ha indicado Sáiz.

Para ello, el director ha contado con el asesoramiento, para la



Los intérpretes de la obra junto a José Luis Sáiz (de pie).

JUAN MARTIN

realización de la obra, proyectada en 1985 de Jaime Gil de Biedma, quien le puso en contacto con la familia de Cernuda.

“Un poeta que no ha envejecido y es totalmente moderno,

quizás el más oculto de la Generación del 27, porque se descarró políticamente y vivió su vida sexual sin tapujos, demasiadas libertades, que le supusieron ser un autor maldito”.

El ciclo sobre "La cultura hispano-judía y Segovia" concluyó ayer con éxito de participación

La Alhama de la ciudad llegó a contar con cinco sinagogas y 750 personas

La Alhama de Segovia llegó a contar en su época de mayor esplendor, a finales del siglo XV, con al menos 750 judíos y cinco sinagogas, según se desprendió ayer en la última jornada del ciclo sobre "La cultura hispano-judía y Segovia". Este finalizó con una notable asistencia de público que obligó a trasladar las conferencias a la sala Zuloaga, con mayor aforo que el Torreón de Lozoya.

R.G.R.

El barrio judío de Segovia, conocido hasta ahora como "judería" y que debido a su importancia recibió el nombre de "Alhama", contó a partir de la segunda mitad del siglo XV con al menos 750 personas y cinco sinagogas.

Los judíos, que hasta la persecución sufrida en 1481 vivieron en todas las zonas de la ciudad, se encerraron a partir de este año en la Alhama que protegida por siete puertas, abarcaba desde la plaza del Corpus hasta el Museo Provincial y la plaza de La Merced.

Las sinagogas, según aseguró ayer el profesor de arquitectura, Antonio Ruiz, pudieron alcanzar el número de seis, si bien sólo ha sido contrastada la existencia de cinco.

"Además de la conocida del Corpus Christie, aún existe físicamente la que ocupa el actual edificio del convento de las monjas Jesuitinas, que se llama Ibáñez de Segovia. Mientras que existe documentación de las llamadas del Campo, la Vieja y la de Burgos", resaltó Ruiz.



El alcalde de Segovia, Ramón Escobar, presidió ayer por la tarde la clausura del ciclo.

JUAN MARTIN

Este profesor manifestó la importancia de la presencia de las sinagogas, que atestiguan la importancia de la Alhama segoviana, a la vez que resaltó que fueron los judíos conyeros quienes introdujeron tanto la imprenta en España como el Renacimiento en Segovia.

Respecto al estado de conservación de la judería, Ruiz indicó que se encuentra "bastante bien, lo que ocurre es que despista mucho el enfoscado que cubre las fachadas y edificaciones que parecen modernas, si bien luego pueden no serlo, tal y como ocurre con el convento de las Jesuitinas".

Así, indicó que se conserva en torno al 70 por ciento del barrio judío, constituido en su día por más de cien casas, muchas de las cuales quedaron arrasadas por la

edificación de la Catedral.

Por último, el profesor de arquitectura, que realizó un recorrido mediante diapositivas por los edificios judíos segovianos, manifestó su preocupación por el estado de conservación del cementerio del Pinarillo.

"Es vergonzoso el estado de las tumbas, pero la suciedad que contienen es un problema de educación ciudadana como ocurre también a los pies de la puerta de San Andrés bajando hacia el Valle del Clamores, que es un auténtico basurero", señaló.

La creación del postigo de San Miguel en la calle del Sol, también fue una de las preguntas que los asistentes realizaron al profesor, quien manifestó su apoyo a la misma.

"La construcción recupera lo que es el trazado urbano de

la ciudad, como está en el mismo lienzo de la muralla ahora exige una puerta en la calle la Luna, pero yo lo pararía ahí. No quiero que se reconstruya por su valor arquitectónico, sino porque la muralla y el barrio recuperan su carácter".

Por otra parte, la penúltima conferencia del ciclo, impartida por Aviva Doron, directora del Centro de Estudios Hispánicos de Tel Aviv, sirvió para subrayar que "la poesía hebraico española supone un fenómeno cultural único en el mundo".

"Las culturas musulmana, judía y cristiana eran parte integral de una sociedad pero guardaban su integridad cultural y religiosa con motivos de los otros grupos, con resultados irrepetibles en ningún lugar del mundo", manifestó la directora.

El alcalde asistirá a la Semana de Segovia en Barcelona

A.S.

El alcalde, Ramón Escobar, acudirá a Barcelona este fin de semana con motivo de la Semana Cultural de Segovia en Cataluña en la que intervendrá como pregonero. Esta convocatoria organizada por el Hogar Centro Castellano-Leones de Barcelona, cuenta con la colaboración de la Diputación Provincial y de la Junta de Castilla y León, además otras instituciones regionales y catalanas.

Los actos que se desarrollarán del 1 al 9 de octubre, contará con exposiciones de artesanía, cerámica, pintura y fotografías de la provincia, como también con una muestra de libros y publicaciones de temas segovianos y de productos locales.

Del mismo modo, se realizarán varios pases audiovisuales de temas como "Fiestas de Fuentepeleayo" o "Segovia monumental, que se verán seguidos de coloquios con invitados de la provincia.

Así, Fernando Ortiz, responsable municipal de actividades culturales, impartirá una conferencia sobre las tradiciones y costumbres segovianas; o el alcalde de Cantalejo, José Antonio Sanz, sobre las peculiaridades sociales y lingüísticas de la localidad.

El ADELANTADO DE SEGOVIA también participará de los actos culturales con la presencia de Fernando Ganuza Laita, director del periódico, que realizará una presentación del diario.

La clausura de la semana correrá a cargo de Javier Santamaría Herranz y Luis Fuentes Caro, vicepresidentes de la Diputación Provincial.

Un accidente provoca un escape de vapor tóxico en Laboratorios Gurruchaga

M.G.

La falta de refrigeración en un nuevo reactor recientemente puesto en marcha en la empresa química Laboratorios Gurruchaga S.L. produjo ayer un ligero escape de vapor tóxico que sembró la alarma entre los vecinos de los barrios de Mirasierra-El Palo y Nueva Segovia.

A primeras horas de la mañana de ayer, algunos ciudadanos advirtieron la presencia de una pequeña nube de vapor de color amarillo que emergía de las proximidades de la empresa, circunstancia que provocó la alarma entre los vecinos.

Pocos minutos después, técnicos del Servicio Territorial de Medio Ambiente y una dotación del Cuerpo de Bomberos se personaron en las instalaciones para comprobar la procedencia del vapor. Los responsables de mantenimiento de la empresa expli-

caron que el origen del vapor fue por un ligero escape de ácido nítrico, —en cantidad que no superó los 1,5 litros— que al estar caliente y entrar en contacto con el aire, adquirió esa tonalidad. Por otra parte, los técnicos efectuaron una inspección, sin encontrar ninguna anomalía en las instalaciones ni en los equipos.

No hubo peligro

Jesús de la Paz, presidente de la empresa, despejó cualquier tipo de dudas sobre el riesgo que pudo entrañar este accidente tanto para la población como para los propios empleados.

"Evidentemente, no es normal que suceda esto —afirmó—, pero este reactor ha sido puesto en funcionamiento recientemente y es un tipo de aparato que hasta que no se controla perfectamente no se sabe lo que va a pasar. Hemos tenido algun pe-



La fábrica continuó normalmente su actividad tras el incidente.

JUAN MARTIN

queño problema pero siempre han estado totalmente controlados, y estamos estudiando la instalación de una bomba suplementaria para refrigerar este reactor y que no vuelva a suceder; porque son cuestiones que se pueden solucionar".

La empresa fue objeto de una inspección a primeros de año por parte de los técnicos de Medio Ambiente, sin que se detectaran anomalías. "Este tipo de industrias ahora se controlan mucho más que antes —manifestó— e incluso nosotros hemos renun-

ciado a fabricar algunos productos si suponen algún tipo de riesgo para trabajadores o para las personas. Procuramos aprender de los errores y nuestro objetivo es hacer una fábrica moderna y funcional que no entrañe ningún tipo de riesgos".

El consejero de Sanidad y portavoz de la Junta de Castilla y León, José Manuel Fernández Santiago anunció ayer en Ayllón que se va a abrir una residencia para la tercera edad en esta localidad segoviana. Con ello, a juicio del responsable de los servicios sociales se coloca a Segovia en el 5% que establece la Organización Mundial de la Salud (OMS) de plazas residenciales sobre el total de la población. El presupuesto de Sanidad se situará para 1995 en torno a los 53.000 millones.



El consejero de Sanidad garantizó la apertura de la residencia de ancianos de Ayllón.

PEÑALOSA

F. Santiago asegura que se han cumplido sus objetivos para cuatro años

Segovia alcanza el 5% de plazas residenciales para la tercera edad

La Consejería de Sanidad tendrá un presupuesto de 20.000 millones

AURELIO MARTIN

En unas declaraciones a este periódico el consejero de Sanidad, José Manuel Fernández Santiago, dijo que "hay una cantidad de circunstancias que van a hacer que en Segovia, los objetivos que nos habíamos planteado en nuestro proyecto de actuación a cuatro años están cubiertos sin necesidad de agotar el mandato y ahora pondremos en marcha otros, desde la credibilidad que supone haber cumplido los que hasta ahora habíamos tenido entre manos".

Según el consejero, que fue pregonero en la inauguración de las fiestas de la villa ayllonesa, "Con la construcción de una nueva residencia de la tercera edad en Ayllón, la que inauguramos en Cantalejo y vamos a abrir en Carbonero, además de la de San Pedro de Gaflos, que se va a inaugurar dentro de un mes, hacen que Segovia este en el cinco por ciento que establece la Organización Mundial de la Salud (OMS) de plazas residenciales".

Fernández Santiago afirmó que la llegada de las transferencias del INSERO "hará que, de alguna forma, provincias como Segovia vayan a encontrar un complemento entre lo que existía y lo que hemos hecho, de forma que nuestras necesidades sociales, que no estaban bien satisfechas hace tres años, estén en el umbral de lo que creo que puede ser razonable".

"No digo —añadió— que no falte crear en la capital un Centro de Acción Social (CEAs) más, me lo ha pedido

muchísimas veces el alcalde, Ramón Escobar, pero eso no implica que en Segovia no haya ya un grado razonable de cobertura de las necesidades sociales".

Fondos europeos

En el balance de las actividades de su departamento, el consejero de Sanidad indicó que el director general de Trabajo, Alberto Perandones, segoviano, tiene la certeza de que los planes financiados con fondos europeos para la formación que cree empleo están muy bien dotados en los Presupuestos de 1995.

"Vamos a conseguir triplicar las cuantías que manejábamos por esos mismos conceptos y Segovia puede ser una de las grandes beneficiadas porque hay importantísimos proyectos que provienen de esta

provincia, tanto en formación para crear empleo como en autoempleo".

Fernández Santiago destacó el plan presentado por mujeres segovianas "que tienen ideas imaginativas y, a través de la creación de sus empresas, pueden generar empleo neto en la provincia de Segovia".

En el ámbito sanitario, el consejero señaló que "lo que hemos hecho ha sido cerrar el mapa sanitario, pues junto con Avila, Segovia tiene prácticamente ultimados todos sus centros de salud, aunque debido a un desdoblamiento de las zonas básicas, todavía algún alcalde reclama el centro, pero todos los demás, incluyendo el de El Espinar, están prácticamente acabados. Segovia se convierte así en una provincia con la dotación plena de centros de salud y la integración

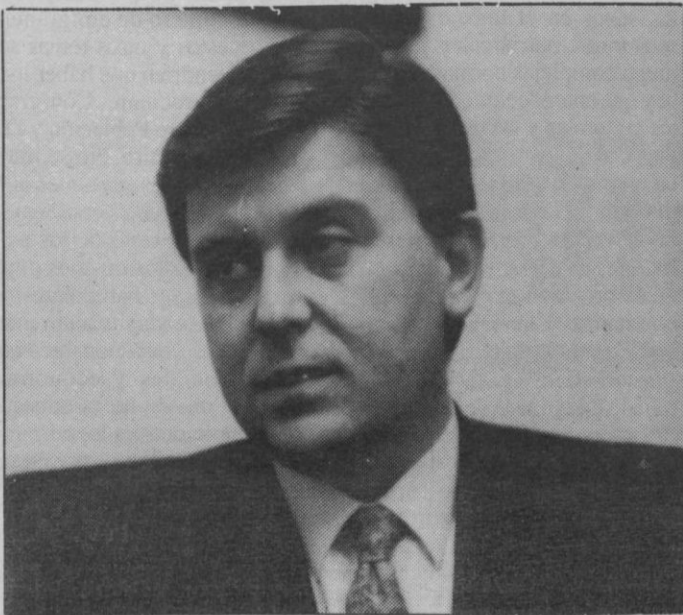
de todos sus médicos en las zonas básicas", agregó.

Sobre el presupuesto de su departamento, el consejero calculó que puede situarse en torno a los 53.000 millones de pesetas, sin incorporar el INSERSO, que se podría ver incrementado en unos 18.000 ó 20.000 millones más, "pero consolidado supone, sin duda, estar cerca del 25% del presupuesto general de la Junta de Castilla y León".

"En términos absolutos —afirmó—, el año pasado, sin Insero, era la Consejería que tenía un presupuesto mayor, lo que no implica que no tenga un mayor peso específico, pero lo social sí está dotado y financiado en los presupuestos autonómicos con una cuantía superior".

Fernández Santiago reflexionó sobre la atención de los ancianos y dijo que: "No es problema que haya un número tan enorme de personas mayores, porque eso supone una calidad de vida que se alarga en el tiempo y tenemos que alegrarnos. El problema que se plantea en Castilla y León es que, al mismo tiempo que se dilata el período de vida de una persona no nacen niños, el saldo vegetativo es negativo y no tenemos el relevo generacional garantizado."

"Eso produce un fenómeno de gran tristeza en las calles y pueblos, donde se ve que lo que nos encontramos por la calle son personas mayores. Las políticas integradas tiene que contar con un factor que se ha venido olvidando y es que quien cumple un papel determinante es la familia".



F. Santiago dice que "las necesidades de Segovia están atendidas".

PEÑALOSA

El Consejo de Gobierno aprueba una inversión para la EDAR de 277 millones

A.S.

El Consejo de Gobierno de la Junta de Castilla y León aprobó ayer una inversión de 277 millones de pesetas para el proyecto modificado número 1 de las obras de la Estación Depuradora de Aguas Residuales (EDAR) de Segovia. El presupuesto total de estas obras supera los 325 millones de pesetas.

El proyecto inicial fue adjudicado en diciembre de 1991, pero durante su ejecución surgieron una serie de incidencias que han obligado a la redacción del proyecto modificado.

El nuevo proyecto, tras las modificaciones oportunas, se basa en la remodelación de la planta para adaptarse al terreno, la mejora del rendimiento del pretratamiento, el incremento del tratamiento de fangos y la adaptación del cerramiento y cubierta de los edificios del entorno de la planta.

Las previsiones de la Consejería de Medio Ambiente apuntan a que a finales del próximo año la depuradora pueda estar funcionando ya a pleno rendimiento.

CC.OO. denuncia "ilegalidades" en el servicio del 009

A.S.

La sección sindical de Comisiones Obreras en Telefónica ha hecho público un comunicado en el que vuelve a insistir en las "ilegalidades e irregularidades" por parte de la empresa en el servicio del 009 C.O.M., y que afectan a 31 empleados.

El pasado miércoles, representantes del comité de empresa de Telefónica y de la dirección de la empresa mantuvieron una reunión con el jefe de la Inspección Provincial de Trabajo, con el fin de esclarecer las anomalías que se venían cometiendo en el mencionado servicio. Durante el encuentro, según el comunicado de los trabajadores "quedó claro que la empresa venía aplicando incorrectamente las cláusulas del convenio colectivo".

Ante esta situación, el sindicato denuncia las maniobras de "venganza" por parte de Telefónica, ya que según informa CC.OO. la empresa "pretende hacer una nueva rueda en la que trata de eliminar la mitad de los turnos que tienen plus económico sin argumentos ni razones que lo justifiquen y como simple y mera venganza por haber denunciado públicamente lo que en dicho servicio ocurría".

LA SOÑADA EMANCIPACION

“... el Islam vino a crear un Estado, y Mahoma, junto a profeta, fue un estadista que levantó un imperio. Por ello la religión islámica no

sólo nació para organizar lo espiritual, sino también para reglamentar lo social, político e incluso económico en el marco original de una

sociedad en tránsito de una estructura tribal arcaica a otra sedentaria, urbana, más compleja y pluridimensional”. (Gema Martín Muñoz).



Los hombres pueden repudiar a sus esposas sin justificación e infligirles castigos físicos.

ARCHIVO

Siendo progresista, el Corán dispone que “los hombres están un grado por encima”

El estatus de la mujer en la cultura islámica, objeto de debate en el Domingo de Soto

Pervive la filosofía del sexo débil, vulnerable y sujeto a la tentación

PILAR LARA ALEN. Fundación PSC

En el salón de actos del Colegio Universitario tendrá lugar hoy una “Jornada sobre la mujer y el Islam” organizada por la Federación Nacional de Mujeres para la Democracia, que reúne a importantes especialistas españoles y árabes para debatir diversos aspectos relacionados con el Islam, el progreso, la mujer y los problemas de integración de los inmigrantes.

En su intervención, la secretaria general de la Fundación Promoción Social de la Cultura, Pilar Lara Alén, hará un esbozo de las relaciones que se dan entre la cultura árabe/islámica y la situación de las mujeres dentro de esas sociedades, tema que constituye el centro de la última publicación de la fundación: “Mujeres del Magreb: disparidades de género y perspectivas de integración” El presente artículo presenta las principales líneas que sostiene la fundación en torno a este tema.

Se puede afirmar que el Islam supuso inicialmente un avance para la mujer. Algunas de las azoras del Corán, como las que establecen su consentimiento para el matrimonio, su derecho a la propiedad o a la educación, o la negativa consideración del repudio (definido por el Corán como “el acto lícito más odiado por Dios”) constituyen la superación, por lo menos en estos campos, de la situación anterior, en la que la mujer no era considerada sujeto de derecho alguno.

Cara y cruz

En palabras de Gema Martín Muñoz, una de las especialistas con que cuenta esta jornada en

Segovia, “La filosofía coránica con respecto a la mujer puede ser considerada en algunos sentidos vanguardista y es claro que tiende a corregir los abusos a los que eran sometidas las mujeres en las sociedades preislámicas”. Afirmación que concuerda con unas declaraciones de Benariz Bhutto en su reciente visita a España, en las que aseguró que el Islam y el progreso de la mujer no son en absoluto incompatibles.

Sin embargo, esta postura progresista del Corán convive en el seno del texto sagrado con disposiciones más conservadoras, como la que establece que “los hombres están un grado por encima de las mujeres” (II,228). Esta contradicción ha permitido a los juristas dar la interpretación más acorde con sus propias convicciones. Por eso en muchas ocasiones, el interés por mantener la estructura social establecida, patriarcal, ha marcado las relaciones entre hombres y mujeres dejando a un lado aquellas que suponían un progreso.

No cabe duda de que en el Magreb existen grandes disparidades de género: el Gobierno, los negocios y la religión en las sociedades islámicas norteafricanas están dominados por los hombres. El Gobierno de Marruecos admite que todavía queda mucho por hacer por el progreso de la mujer, e incluso implícitamente reconoce que las mujeres están llamadas a ocupar puestos importantes en el desarrollo y la integración internacional del país.

“El Islam no es incompatible con el liberalismo o con el progreso (...) Es cierto que hay obstáculos que impiden a las muje-

res marroquíes disfrutar plenamente de su paz de espíritu y sus derechos civiles”, dijo su majestad el rey Hasán II en septiembre de 1982, en un discurso a los representantes de las asociaciones de mujeres de este país.

Patriarcado

No está dentro de las posibilidades de este artículo realizar un análisis pormenorizado de los códigos de estatuto personal de cada uno de los países del Magreb. No obstante, se puede afirmar que la realidad social de los países del Magreb, caracterizado por el acceso —paulatino, pero real— de la mujer a la escolarización y al trabajo remunerado, entran en colisión con el modelo social y familiar recogido por estos estatutos.

El debate sobre la división de los sexos en el trabajo y en las relaciones patriarcales pone en juego complejas normas sociales: hay que entender los condicionantes culturales y la concepción tradicional de los roles de cada sexo en el mundo árabe musulmán. La mayoría de las tesis que defienden las divisiones entre hombres y mujeres en la sociedad musulmana se basan en el Corán y en las enseñanzas islámicas tradicionales. El tema de la religión es complicado y delicado, especialmente para los no musulmanes.

Lo que sí es innegable es que las desigualdades sociales entre los sexos tienen claras repercusiones en todos los aspectos de la sociedad. La mujer es vista como el sexo débil, vulnerable y sujeto a la tentación. En consecuencia, la toma de decisiones recae sobre el sexo “más fuerte”

y “más responsable”: el hombre. Sólo los hombres pueden repudiar a sus esposas sin justificación; una mujer necesita el permiso de su marido para buscar trabajo fuera del hogar.

Formación y trabajo

En la sociedad magrebí contemporánea, la oposición entre dos fuerzas, lo moderno y lo tradicional, no sólo compromete las apuestas de estas naciones por un mayor desarrollo económico y social, sino que afecta también a las sociedades receptoras de inmigrantes, donde se están produciendo violentos choques entre tradición y modernidad, además de generar un inmenso foco de pobreza y marginación: son los segmentos más tradicionales de las sociedades magrebíes los que producen un mayor número de emigrantes.

Son estos y otros temas sobre los que tendrían que haber incidido en la reciente Conferencia Mundial sobre Población y Desarrollo en El Cairo. No se trata de que las naciones que tienen la “llave de la despensa” impongan sus soluciones al resto de los países. Han de ser ellos mismos quienes encuentren sus particulares soluciones para cada situación concreta, con sus condicionantes culturales, sociales y económicos. Nuestra misión no es otra que la de proporcionarles las herramientas que necesitan para esta tarea. Esas herramientas se llaman formación y trabajo.

Debemos convencernos de que la mejor palanca del desarrollo consiste en facilitar a los sectores más débiles educación y cultura.

Agenda de conferencias

A.S.

La Federación Nacional de Mujeres para la Democracia organiza hoy viernes una jornada sobre “La mujer y el Islam”, que tendrá lugar en el salón de actos del Colegio Universitario de Segovia a partir de las 10 de la mañana.

En esta jornada, en la que intervendrán diferentes especialistas del mundo musulmán, se hablará de la mujer islámica y su integración a la sociedad, así como su incorporación al mundo laboral.

Mujeres para la Democracia quiere con esta jornada dar a conocer la riqueza cultural y la gran influencia que los valores islámicos tienen, abriendo con ello nuevas relaciones con el mundo islámico, tanto dentro como fuera de sus fronteras, para que la integración pueda producirse sin crispaciones, aceptando su identificación y el respeto a las diferencias.

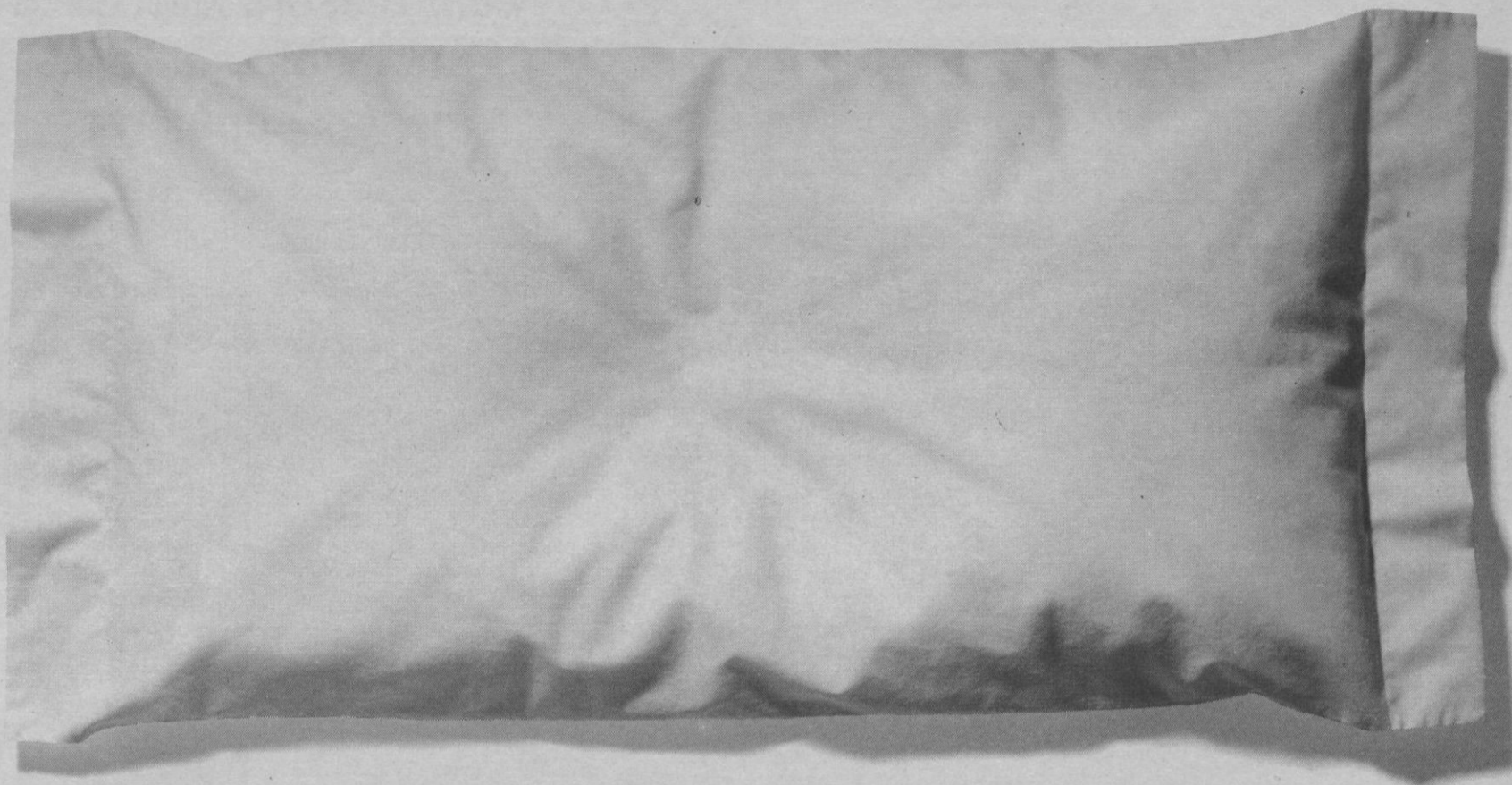
La jornada “La mujer y el Islam” se desarrollará en sesión de mañana y tarde y se estructurará en torno a dos conferencias: Una a cargo del presidente de la asociación Darek-Nyumba, Emilio Galindo, sobre la compatibilidad o no del Islam con el progreso; y la otra por la presidenta de la Asociación Amistad con los Pueblos Arabes, M^a Teresa Losada, que hablará sobre los problemas de la integración y la inmigración.

Del mismo modo, habrá dos mesas redondas en las que se tratarán cuestiones relacionadas con la tradición y cultura religiosa, las costumbres, familia, educación, entre otros.

En estas mesas participarán, la abogada e historiadora, Margarita López; la exprofesora de la Universidad Ein-Shans de El Cairo, Maasser Kandil, la especialista en temas árabes, Lola Infante; la concejala de Asuntos Sociales del Ayuntamiento de Madrid, Ana M^a G. Armendáriz, la jefa del Área de Programas del Instituto de la Mujer, M^a Dolores Linares; la secretaria general de la Fundación Promoción Social de la Cultura, Pilar Lara, la secretaria de la Coordinadora de la Fundación de Estudios de Cultura Islámica, Encarnación Gutiérrez, y la antropóloga, Angeles Ramírez.

La apertura de la jornada, a las 10,00 horas, correrá a cargo del alcalde de Segovia, Ramón Escobar, y el delegado de la Junta de Castilla y León, Luis P. de Cossío. La clausura será a las 19,15 horas e intervendrá la presidenta de la Federación Nacional de Mujeres para la Democracia, Elena García, y el presidente de la Diputación de Segovia, Atilano Soto.

DESPUÉS DE CONSULTAR
CON SU ALMOHADA,



CONSULTE
CON NOSOTROS.

DESDE 6.992 PTAS. AL MES
POR MILLÓN EL PRIMER AÑO.
T.A.E.: 10,15%*

EL HIPÓTECÓN
BBV

*PAGO A 30 AÑOS. INTERÉS NOMINAL: 7,50% EL PRIMER AÑO. RESTO VARIABLE (ÍNDICE MERCADO HIPOTECARIO PARA VIVIENDA LIBRE BANCA PRIVADA, REDONDEADO HASTA 1/4 AL ALZA, MÁS 0,25 PUNTOS).



VILLA DE CUELLAR



El "encierrillo" de San Miguel tuvo una masiva participación entre los niños y jóvenes cuellaranos.

Los actos culturales y deportivos protagonizaron la jornada de ayer

Gran ambiente y animación en el "encierrillo" de San Miguel

El llamado "encierrillo" de San Miguel, realizado a media de ayer, fue el acto que centró mayoritariamente la atención de los cuellaranos el día del patrono de la villa, San Miguel Arcángel. El 29 de septiembre está considerado como no laborable y a lo largo de la jornada se sucedieron una serie de actos culturales y deportivos que convirtieron el jueves en un auténtico día de fiesta.

S. GUIJARRO

El acto central de los festejos matutinos fue el tradicional "encierrillo" que se realizó entre el cruce de San Francisco y la plaza de toros. Como es tradicional este festejo taurino, el último que se celebra en el año, concentró la atención de los cuellaranos y contó con una amplia participación de jóvenes. La posterior suelta de vaquillas en la plaza completó el aspecto taurino del día de San Miguel.

Desde un camión situado en el cruce de San Francisco fueron soltadas varias vaquillas que hicieron el recorrido hasta la plaza a gran velocidad, entre una masiva participación de niños y jóvenes. Este recorrido se repitió varias veces hasta que las reses fueron encerradas en los toriles de la plaza.

A pesar de que el día no fue muy agradable desde el punto de vista meteorológico, el "encierrillo" atrajo la atención de los vecinos y varios miles de personas ocuparon totalmente las vallas que delimitan el recorrido de las reses. Estas vallas permanecen colocadas desde la celebración de los tradicionales encierros del mes de agosto.

Finalizado el "encierrillo" se realizó en la plaza de toros la suelta de vaquillas para chicos y chicas. Entre carreras, revoluciones y una gran participación de jóvenes finalizó este espectáculo hacia las dos y media de la tarde.

Los actos festivos en honor de San Miguel se iniciaron el sábado pasado, han continuado a lo largo de la semana y finalizarán mañana sábado con un concierto en la explanada de la plaza de toros en el que intervendrán los grupos locales de rock. Pruebas deportivas, actos culturales y diversas actuaciones musicales han completado la programación de esta semana.

Amigos de la Música

Ayer, día de San Miguel, los actos se iniciaron a las 9,30 horas con un pasacalles musical a cargo de la banda Amigos de la Música. Entre marchas y pasodobles la banda hizo un recorrido por diversos barrios de la villa poniendo las primeras notas festivas al día del patrono de la localidad.

Hacia las 11 de la mañana salió de la Plaza Mayor un grupo de gigantes y cabezudos acompañados por dulzaina y tamboril.

La comitiva hizo un amplio recorrido por los barrios de El Salvador, La Cuesta, Santa Clara y San Andrés hasta la hora del "encierrillo".

A las 11,30 horas se celebró en la iglesia parroquial una solemne misa en honor del patrono. A este acto asistió una representación del Ayuntamiento encabezada por el alcalde.

Entre los actos previstos para la tarde noche de ayer destaca la actuación de la camerata "San Justo y Pastor", de Segovia que interpretará en la iglesia de San Miguel a partir de las 20 horas con obras de Telemann, Saint Saens, Baermann, Lully, Sibelius y Mozart.

Este concierto ha sido organizado por la Coral Cuellarrana en colaboración con el Ayuntamiento y parroquia de San Miguel y está patrocinado por el Servicio Territorial de Cultura de la Junta. La entrada es gratuita.

Para las 18,30 horas estaba previsto el partido de presentación oficial del equipo de fútbol sala Electricidad Eufón, que participará esta temporada en la División de Plata de la liga nacional. El conjunto local se enfrentará en el pabellón municipal a El Adelanto, de Salamanca, que jugará la presente temporada en División de Honor.

El último acto programado para el día de San Miguel es una verbena popular en la Plaza Mayor que se iniciará a partir de las 22 horas.

La profesora Mercedes Cano habló sobre las fiestas populares

S. GUIJARRO

Uno de los actos programados con motivo de la festividad de San Miguel fue una charla coloquio en la que intervino Mercedes Cano, profesora titular de Etnología en la Universidad de Valladolid. Este acto se celebró en el salón de sesiones del Ayuntamiento el miércoles por la noche y contó con una numerosa asistencia de personas.

El acto fue organizado por la Asociación Gómez González en colaboración con las asociaciones de peñas y padres de alumnos de los centros públicos de enseñanza.

Según manifestó al principio del acto la presidenta de Gómez González, Ana María Alonso, esta actividad quiere ser el inicio de un proyecto para estudiar las fiestas populares locales, actuales y desaparecidas, que se desarrollaría por alumnos del instituto de Bachillerato en colaboración con la profesora de Historia del centro.

La profesora Mercedes Cano manifestó que en su origen las fiestas tenían un sentido de acto social, de relación entre los miembros de una o diversas comunidades, y que las primeras fiestas conocidas en profundidad son las griegas y romanas gracias a las descripciones de los escritores de la época.

Suma de factores

Mercedes Cano puso de relieve los diversos factores que forman parte de las fiestas, religiosos, civiles, profanos, lúdicos, etc., y definió la fiesta como una suma de todos ellos.

Posteriormente hizo un recorrido histórico sobre la evolución de las fiestas en España, destacando la importancia que tienen las fiestas populares tradi-



Gigantes y cabezudos.

cionales como forma de conservar la identidad de los pueblos.

También hizo relación a la llamada "rueda del año" en la que se suceden distintas fiestas coincidiendo con ciclos naturales del tiempo, recogida de cosechas, matanza del cerdo, fiestas de origen estrictamente religioso, y otras de apariencia religiosa con base en fiestas paganas.

En sus intervenciones hizo alusión, entre otras, a las fiestas de fin de año, Candelas, Aguedas, Carnaval, Corpus, San Juan y las numerosas dedicadas a la Virgen, explicando su significación y origen.

Mercedes Cano completó su intervención con una serie de diapositivas relativas a fiestas populares de Castilla y León. Al final se produjo un coloquio entre la profesora de Etnología y los asistentes al acto.

Nutrición Ganadera Segoviana, S.A.

Ctra. Segovia a Arévalo, km. 25,2 - TABLADILLO (Segovia)
JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

Se convoca a todos los accionistas de la Sociedad NUTRICION GANADERA SEGOVIANA, S.A. a asistir a la Junta General Extraordinaria de la sociedad, que se celebrará, en primera convocatoria, el día 20 de octubre de 1994, a las 17,00 horas, en el domicilio social de la Entidad, sito en Tabladillo (Segovia), o en su caso al siguiente día y a la misma hora y en el mismo lugar y domicilio en segunda convocatoria, para deliberar y resolver los asuntos comprendidos en el siguiente ORDEN DEL DIA:

Primero.— Estudio y aprobación en su caso de cualesquiera operaciones de ventas de todos o parte de los activos de la Sociedad a favor de terceros, y de gravar los mismos o parte de ellos en la forma pertinente.

Segundo.— Reducción del capital social de la Entidad y, en su caso, reducción y simultáneo aumento del capital social de la Compañía.

Tercero.— Delegación expresa en el Consejo de Administración de la Sociedad para que actúe en consecuencia en nombre de la misma en relación con los puntos precedentes en su caso; así como para que actúen en nombre y representación de la Sociedad con las más amplias facultades, a través de los procedimientos que estimen más adecuados, en defensa de los intereses de la Sociedad, con las más amplias facultades para ello.

Cuarto.— Delegación de facultades para elevar a instrumento público, suscribir, y ejecutar los acuerdos adoptados por la Junta General de Accionistas.

Quinto.— Ruegos y preguntas.

Sexto.— Aprobación del acta o, en su caso, nombramiento de interventores para la aprobación de la misma.

A partir de la fecha de convocatoria, en cumplimiento de lo preceptuado legalmente, están a disposición de los señores accionistas, que podrán solicitar su envío inmediato y gratuito, los documentos que serán sometidos a la aprobación de la Junta.

Tabladillo (Segovia), a 9 de septiembre de 1994.

Fdo.: EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

ZARZUELA
DEL PINAR

Cultura niega haber rechazado subvencionar un proyecto de turismo rural

A.S.
El jefe de servicio territorial de Cultura y Turismo, Manuel García Serrano, ha negado rotundamente que su departamento rechazara una subvención destinada a turismo rural en el municipio de Zarzuela.

García Serrano se refiere a la pregunta que el procurador socialista en las Cortes Regionales, Angel García Cantalejo hizo sobre las razones del rechazo de un proyecto para la instalación de un establecimiento dedicado a turismo rural en la localidad. El jefe de Turismo asegura que tal petición nunca fue rechazada, por la simple razón de que no fue presentada.

Solicitud

García Serrano aclara en su declaración que, si bien una persona de la localidad acudió a la oficina de este Servicio Territorial en busca de información sobre las condiciones necesarias para optar a una subvención en el caso de instalar un Centro de Turismo Rural, solicitud que fue inmediatamente atendida; esta misma persona no volvió a presentarse por la Oficina ni mandó documentación alguna sobre el Centro de Turismo Rural.

Otra de las puntualizaciones que García Serrano hace sobre las declaraciones de García Cantalejo es la referente a las cantidades concedidas a Segovia: la provincia ha recibido 13.321.000 pesetas para turismo rural, centros de turismo rural y casas rurales, repartidas entre seis de las doce solicitudes de subvención presentadas.

PALAZUELOS

IU pide la cesión del 0,7% de los presupuestos a los países pobres

IU y PP solicitan en el Pleno varias reformas urbanísticas

En el pleno del Ayuntamiento que se celebrará hoy IU y PP presentarán varias mociones, pidiendo la cesión del 0,7% de los presupuestos al Tercer Mundo, un debate para analizar las necesidades sociales del municipio, y la búsqueda de espacios públicos para hacer parques, centros culturales, viviendas sociales, etc.

A.S.

El concejal y portavoz de Izquierda Unida, Domingo Asenjo, presentará hoy una moción pidiendo la aprobación del traspaso el 0,7 por ciento de los presupuestos del Ayuntamiento a las diferentes organizaciones no gubernamentales (ONG) que se dedican a la cooperación y desarrollo de los países del Tercer Mundo.

El portavoz de IU se basa para solicitar tal cesión en las diferencias entre los países subdesarrollados y los más industrializados, lo que para Asenjo "pone en entredicho el concepto mismo de desarrollo".

Otra de las mociones que hoy serán planteadas, esta vez por Domingo Asenjo y Mariano Garrido en representación de IU y por Claudio Virseda, concejal y portavoz del Partido Popular. La moción consiste en la apertura de un debate social para analizar las necesidades sociales del municipio, y que estas se incluyan en la modificación de las normas que actualmente se está realizando.



Hoy se celebra el pleno del Ayuntamiento de la localidad. A.S.

Los concejales aclaran que, teniendo en cuenta el crecimiento demográfico y, por tanto, urbanístico de la localidad, cuando se inició la modificación de las normas urbanísticas propusieron la creación de un plan general de ordenación urbana, solicitud que el equipo de gobierno denegó, optando por la reforma de las normas subsidiarias.

Tanto el PP como IU denuncian que desconocen el criterio con el que tal reforma se está haciendo, así como la urgente necesidad de los barrios de la localidad de equipamientos sociales, educativos, estructurales, deportivos y lúdicos. En consecuencia, solicitan una propuesta con-

sensuada, que incluya estos objetivos y en la que participen todos los agentes sociales, culturales y económicos del municipio.

Por último, y si la moción anterior no fuera aprobada, IU y PP solicitarán reformas urbanísticas concretas: En el Barrio de San Cristóbal, el establecimiento de parques y zonas educativas; la designación de un lugar para instalar una piscina pública; y la búsqueda de espacios para viviendas sociales. También piden un cementerio municipal, una zona industrial y viviendas sociales para Tabanera, así como determinadas mejoras en Santa María de Robledo.

Espirdo y Orejana reciben subvenciones para la mejora del hábitat minero

A.S.

La Consejería de Economía y Hacienda, y dentro de las ayudas que tiene establecidas para la mejora del hábitat minero, ha aprobado dos subvenciones para las localidades de Espirdo y Orejana por una cantidad total de 8.397.000 millones de pesetas.

Espirdo recibirá aproximadamente cuatro millones para la restauración de las antiguas explotaciones de "La viña Cerca" y "Las Barranacs".

Por su parte, el Ayuntamiento de Orejana dispondrá de 4.320.000 pesetas para utilizar en la rehabilitación de la cantera de arena silíceo de "La Revilla", abandonada desde hace tiempo.

Los proyectos para llevar a cabo estas obras podrán presentarse hasta el 31 de diciembre, y serán elegidos aquellos que se ajusten mejor a los objetivos de la Consejería de Economía: la rehabilitación de las zonas mineras de la Comunidad y, especialmente, la corrección del impacto medioambiental que provocan las explotaciones de este tipo.

Otras de las características que se apreciarán en los proyectos que opten a las subvenciones son las de mejorar la calidad de vida de los habitantes de las zonas mineras; recuperar las antiguas explotaciones a cielo abierto, las escombreras o las canteras; la recuperación de antiguas instalaciones mineras, edificios, etc., para uso y disfrute de la población o para el establecimiento de otras actividades, especialmente si verifican la creación de fuentes de riqueza para las localidades en las que estén situadas.

Federación de Asociaciones de Ingenieros Técnicos Industriales de Castilla y León (FITICAL)

ASOCIACION DE SEGOVIA

Financiado por la Consejería de Sanidad y Bienestar Social, Dirección General de Trabajo, de la Junta de Castilla y León.

Se convoca: CURSO

EL TITULADO COMO PROFESIONAL AUTONOMO

- ▶ **Duración:** 200 horas. De Octubre a Diciembre 94.
- ▶ **Destinatarios:** Ingenieros Técnicos, Estudiantes de últimos Cursos de FP II, Ingeniería y otros colectivos jóvenes desempleados menores de 25 años.
- ▶ **Lugar de inscripción e información:** Secretaría de la Sede del Colegio Oficial de Ingenieros Técnicos Industriales de Segovia. C/Gobernador Fernández Jiménez, nº 4. Teléfono 921/429117. MATRICULA GRATUITA.
- ▶ **Plazo de inscripción:** Hasta las 13,30 horas del día 7-10-94.
- ▶ **Iniciación del curso:** Se informará directamente a los admitidos.
- ▶ **Número de alumnos:** Dieciséis por grupo.

Junta de Castilla y León
CONSEJERÍA DE SANIDAD Y BIENESTAR SOCIAL

Fondo Social Europeo

Plaza de Toros de San Rafael

SABADO, 1 de octubre 4,30 tarde

SENSACIONAL NOVILLADA MIXTA

5 seleccionados ejemplares de la ganadería de HÑOS. GOMEZ PEREZ,

para el rejoneador **AQUILINO PASCUAL**, y los espadas **ROBERTO ESCUDERO**

Triunfador en la feria de Cuéllar,

y **VICTOR DE LA SERNA**

Nieto del maestro sepulvedano **VICTORIANO DE LA SERNA.**

Precios muy populares

347 millones para la carretera entre Aguilafuente y Navalmanzano

A.S.

El Consejo de Gobierno, en su habitual reunión de los jueves, decidió ayer la aprobación de un gasto de aproximadamente 28 millones de pesetas para las obras de reparación y restauración de dos edificios públicos en la provincia de Segovia. El Ayuntamiento de Valledado recibirá 14.979.000 pesetas y la Iglesia de san Juan Bautista de Urueñas otras 12.916.000. A la vez la Junta destinó 33 millones a la reparación de la iglesia parroquial de Cepeda (Salamanca).

Otras de las decisiones del Ejecutivo regional fue aprobar un gasto de 347 millones de pesetas para realizar varias obras de mejora en la plataforma de la carretera SG-221, que une Aguilafuente y Navalmanzano. Esta cantidad es parte de los 870 millones de pesetas destinados por la Junta a la mejora de la red de carreteras de Castilla y León.

Lucas se entrevistó con la ministra Alberdi

Valladolid (Ical).— Las transferencias del INSERSO a Castilla y León y el desarrollo del debate sobre el estado de las autonomías fueron las cuestiones abordadas por el presidente de la Junta, Juan José Lucas, y la ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi, en la breve reunión que celebraron ayer en la sede del Ejecutivo regional.

Respecto a las transferencias del INSERSO, que llegarán a Castilla y León en enero de 1995, la ministra aseguró confiar "en la eficacia de la Junta para llevar a cabo esa gestión".

Tanto Lucas como Alberdi, que hablaron también de las próximas inauguraciones de centros del Ministerio en Castilla y León, destacaron que esta entrevista respondía no sólo al carácter institucional sino que "se trata de recibir a una compañera de estudios —fueron compañeros en la Facultad de Derecho en Madrid—, a una amiga".

Tras el encuentro se celebró una comida en la sede de la Junta a la que asistieron también el consejero de Sanidad y Bienestar Social, José Manuel Fernández Santiago, el director general del INSERSO, Héctor Maravall, el delegado del Gobierno en la región, Carlos Conde Duque, los portavoces del PP y el PSOE en la Comisión Mixta de Transferencias, Javier León de la Riva y Jesús Quijano, respectivamente, y el alcalde accidental de Valladolid, Angel Velasco.

Según afirmó la ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi

Los Presupuestos del próximo año incluirán los créditos del INSERSO

La ministra de Servicios Sociales, Cristina Alberdi, aseguró ayer en Valladolid que los presupuestos de Castilla y León para el próximo año llevarán incluidos los créditos correspondientes a todas las transferencias del INSERSO.

Valladolid (Ical).— Así lo manifestó Alberdi en la capital vallisoletana, donde inauguró una residencia de la tercera edad, ubicada en el barrio residencial de Parquesol y que aloja actualmente a 85 personas, aunque su capacidad es de 100.

El consejero de Sanidad y Bienestar Social de la Junta, José Manuel Fernández Santiago, corroboró las afirmaciones de la ministra y expresó su satisfacción por el hecho de que la dotación de las competencias del INSERSO, una vez transferidas a la Comunidad Autónoma, pueda garantizar los servicios que ahora presta la Administración central.

La responsable de Servicios Sociales, que antes de visitar las instalaciones acompañada de Fernández Santiago y del delegado del Gobierno en Castilla y León, Carlos Conde Duque, conversó con los ancianos que esperaban su llegada, aludió a las manifestaciones de José Luis Manzanera, vicepresidente del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ).

Manzanera dijo, en referencia al voto en contra del CGPJ sobre la ampliación de la actual ley de interrupción voluntaria del embarazo, que



La ministra Alberdi visitó ayer la capital de la región. TELEFOTO EFE

"este supuesto roza la inconstitucionalidad, y lo que más me preocupa es que al no existir un recurso previo para paralizar la entrada en vigor de la ley pueda ocurrir que al cabo de dos años el Tribunal Constitucional (TC) lo rechace, y no haya remedio para la muerte de los fetos".

Opinión a considerar

Alberdi indicó que es una opinión que, por el cargo de quien la emite, "hay que tener en cuenta" y agregó que "podría ocurrir que en teoría se ponga en marcha una ley y el TC la declare inconstitucional y por tanto haya que suspender su ejecución, pero eso dependerá en cualquier caso de la resolución hipotética y futurible del Tribunal Constitucional".

La ministra de Servicios So-

ciales señaló que el proyecto está estudiado suficientemente y que el Gobierno piensa poner en marcha pero "ya veremos lo que ocurre en el trámite parlamentario".

La "Parquesol" de la tercera edad "edificada en tres plantas, ha supuesto una inversión total de más de 1.167 millones de pesetas, de los que algo más de mil se destinaron a la construcción y cerca de 125 millones al equipamiento.

En estos momentos, el centro tiene una plantilla de 50 trabajadores, encabezada por una directora gerente, y cuenta entre sus servicios con una sala de actividades ocupacionales o recreativas; un sala de fisioterapia y rehabilitación; una cafetería; una biblioteca; una sala de televisión y vídeo; una peluquería y un velatorio.

La Junta invierte 115 millones en promocionar la Ruta de la Plata

Valladolid (Ical).— La Junta de Castilla y León invirtió 115 millones de pesetas para la promoción turística de la Ruta de la Plata durante 1994, según puso de manifiesto el director general de Turismo, Alberto Galerón, ante la Comisión de Educación, Cultura y Turismo de las Cortes.

Dentro de esta inversión, destaca la partida de 37,5 millones de pesetas que se destinó a la campaña informativa, la confección de cartelería y folletos y la producción de un video, pasado por televisión, sobre "un viaje a la antigua y moderna usanza por la Ruta de la Plata".

Además de este gasto en información, la Dirección General de Turismo de la Junta de Castilla y León ha subvencionado con 96 millones de pesetas proyectos de turismo rural y mejora en campamentos y alojamientos turísticos a lo largo de la Ruta de la Plata.

Críticas

Por su parte, el portavoz del CDS, Pedro San Martín, puso de manifiesto que la inversión realizada por la Junta en esta zona turística concreta no ha superado los 140 millones de pesetas cuando se había asegurado que alcanzaría los 700 millones.

Pedro San Martín denunció que la falta de infraestructura que se hace patente a lo largo del recorrido desanima al viajero, así como los errores históricos geográficos y de maquetación que existen en el folleto editado y los defectos que muestra el video emitido por televisión.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)(3)	6,16	8,13	5,55 (1)(3)	7,38	7,51
8,02 (2)(6)	8,16	11,05	6,55 (1)(3)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)(3)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(4)	14,38	14,51
15,02 (1)(3)	15,16	17,15	14,55 (2)(5)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(7)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. (2) Diario. (3) No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. Diario Cercedilla-Madrid, Madrid-Cercedilla. (4) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. (5) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. (6) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. (7) 24 y 31-XII no circula entre Cercedilla y Segovia. Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	8,30 •	8,30 •
6,45 **	9,30 **	9,30 **
7,45 **	10,30	11,30 **
8,30 •	11,30 **	13,30 **
9,30 **	12,30 **	15,15 **
10,30	13,30 **	16,15
11,30 **	15,15 **	18,00 **
12,30 **	16,15	19,00 **
13,30 **	18,00 **	20,00
14,30 •	19,00 **	22,00 **
15,15 **	20,00	
16,15		
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

MADRID - SEGOVIA

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,45, 13,45 y 15,15. Diario: 19,30 :- De lunes a viernes: 6,45, 9,00 y 16,15. Diario: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :- Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :- VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :- Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80. Plaza Oriental: 42 02 58. Avda. Fernández Ladreda: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.

Piden que el hombre que mató a su madre a hachazos ingrese en un psiquiátrico

Valladolid (Ical).— Ministerio Fiscal y defensa han pedido la libre absolución y el internamiento en un centro psiquiátrico de Pedro de Arribas Juste, quien fue juzgado ayer en la Audiencia de Valladolid por un presunto delito de asesinato, al haber matado a su madre a hachazos el pasado 20 de febrero.

En la vista oral, el procesado reconoció que mató a su madre, con la que vivía en la localidad vallisoletana de Aldeamayor, pero afirmó que no recuerda los detalles del suceso y tampoco por qué cometió el crimen que se le imputa.

Por su parte, los tres forenses que declararon en el juicio han confirmado que Pedro de Arribas Juste, de 40 años de edad, padece una esquizofrenia paranoide y que no es consciente de sus actos. El acusado se encontraba, en el momento de los hechos, bajo tratamiento psiquiátrico y siguiendo una medicación específica.

En el juicio también compareció la cuñada del encausado, quien aseguró que éste no había tenido nunca problemas con su madre, y que "la quería mucho y era muy cariñoso con todos".

La Junta y la Diputación de Palencia firmarán un convenio sobre medio ambiente

El Consejo de Gobierno aprobó un gasto de 870 millones para mejorar cinco carreteras

El Consejo de Gobierno aprobó ayer un gasto de 870 millones de pesetas para la mejora de cinco carreteras de la región.

Valladolid (Ical).— La mayor cuantía corresponde al tramo Alcañices-San Pedro de las Herrerías (Zamora) con 493 millones; otros 347 millones se invertirán en el trazado entre Aguilafuente y Navalmanzano (Segovia); 15 millones para los estudios de impacto de las variantes de Villanueva de Duero, Serrada y La Seca (Valladolid); nueve millones para expropiaciones que afectan a la vía Mayorga-Astorga; y 6 millones para el estudio de impacto de la variante de Santo Domingo de Silos.

Por otra parte, el consejero portavoz, José Manuel Fernández Santiago, reiteró que la Junta no descarta presentar recurso de inconstitucionalidad contra el reparto de los fondos de cohesión. Fernández Santiago señaló que "no entendemos que se diga que ese reparto se aprobó por unanimidad en el Consejo de Política Fiscal y Financiera porque no hubo votación, sólo se entregaron unos documentos que son objeto de estudio".

Los consejeros han aprobado la firma de un convenio entre la Junta y la Diputación de Palencia para coordinar las actuaciones de ambas instituciones en materia de medio ambiente.

Las actuaciones generales que se desarrollarán tras la firma incluyen el Plan Regional de Saneamiento, la depuración del espacio natural "Fuentes Carrionas", el abastecimiento mancomunado de agua a la comarca del Cerrato y a las localidades afectadas por el estiaje, un programa de educación ambiental, y la elaboración de cartografía y de planeamiento urbanístico.

Delimitación de zonas de acción social

El Ejecutivo ha aprobado dos decretos que ratifican la delimitación de las zonas de acción social de San Andrés del Rabanedo —independizada de la ciudad de León— y Medina del Campo.

Por otra parte, los consejeros aprobaron un gasto de 61,6



Fernández Santiago no descartó un recurso de anticonstitucionalidad.

millones de pesetas para restaurar tres edificios públicos: la iglesia parroquial de Cepeda (Salamanca), el Ayuntamiento de Valledado (Segovia) y una iglesia en Uruñás (Segovia).

Otros acuerdos del Consejo de Gobierno han sido la desestimación del recurso contra el decreto que declaraba Bien de Interés Cultural la localidad burgalesa de Vivar

del Cid; la cesión de terrenos para construir viviendas en Simancas; y el nombramiento de Jesús Terciado Serna como titular del Consejo Económico y Social, a propuesta de la Confederación de Empresarios de Castilla y León.

Por último, el Ejecutivo ha aprobado un decreto por el que se modifica la estructura de la Secretaría Territorial de cada una de las delegaciones.

Oferta Pública de Venta Acciones Banesto.

Reservada a los Accionistas del Banco Español de Crédito.

Banesto informa que del 1 al 15 de Octubre de 1994 el Banco Santander pondrá a la venta acciones Banesto a un precio de 400 pesetas por acción.

Tendrán derecho a acudir a esta oferta todos los accionistas del Banco Español de Crédito, y en proporción de una acción por cada dos poseídas a fecha 30 de Septiembre de 1994.

Más información en todas las Sucursales de Banesto, en la Oficina del Accionista o llamando al teléfono de atención al Accionista: 900 101 461.

 Banesto

En enero subirán la gasolina, el tabaco, el alcohol y el IVA y bajarán las cotizaciones

La creación de empleo, objetivo prioritario de los Presupuestos para 1995

El empleo constituye el objetivo prioritario de los Presupuestos Generales del Estado para 1995, ejercicio en el que se prevé crear entre 175.000 y 200.000 nuevos puestos de trabajo netos, con un crecimiento de la economía del 2,8 por ciento y una tasa de paro del 24,2 por ciento.

Madrid (Efe).— El texto, cuyas líneas fundamentales fueron presentadas ayer por la tarde en rueda de prensa por el ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, se acompaña de una ley financiera en la que se introduce la subida en un punto de los tipos del IVA para 1995, la reducción, también en un punto, de las cotizaciones sociales, y la rebaja, del 13 al 12%, del impuesto sobre matriculaciones. Estas modificaciones se completan con un aumento en un 3,5 por ciento de los impuestos que gravan el alcohol y los hidrocarburos, así como de un incremento del impuesto sobre el tabaco.

A partir del próximo año, según Solbes, la cajetilla de tabaco rubio subirá 13 pesetas y la de tabaco negro 11, la gasolina normal 2,1 pesetas y la caña de cerveza 3 pesetas, todo eso sin contar lo que repercutirá el aumento del IVA. El incremento de los impuestos indirectos incidirá en un aumento de no más de medio punto sobre la inflación, cuyo objetivo para 1995 queda fijado en un 3,5 por ciento.

El Gobierno prevé un crecimiento económico para el próximo año del 2,8%, basado fundamentalmente en la recuperación de la demanda interna, que crecerá un 2,7% gracias al incremento en un 2,3% del consumo privado y en un 5,3 por ciento de la inversión.

Los Presupuestos para 1995 prevén unos ingresos consolidados del Estado, sus organismos autónomos, entes públicos y Seguridad Social de 24,4



El ministro Solbes, a la izqda., entregó ayer al presidente del Congreso, Félix Pons, los Presupuestos.

billones de pesetas, un 6,7% superiores a los presupuestados en 1994, y unos gastos de 29,6 billones, con un crecimiento del 3,4%. De cada 100 pesetas que se gastarán el próximo año 51,8 irán a financiar servicios sociales, 28,2 al pago de la deuda y otras transferencias, 9,1 a actividades económicas, 6,3 a servicios generales (justicia, defensa, política exterior, seguridad ciudadana y administración tributaria) y 4,6 a otras políticas.

El déficit del conjunto de las administraciones públicas alcanzará el 5,9% del PIB (4,6 por ciento el Estado), frente al 6,7% previsto para el ejercicio de 1994. El Estado prevé recaudar en 1995 más de 14,1 billones de pesetas, un 7,1% más que en este año, y gastará 17,3 billones, con un aumento del 4,9% respecto de las cifras presupuestadas para 1994.

INEM

El Instituto Nacional de Empleo (INEM) contará en 1995 con un presupuesto total de 2,3 billones de pesetas, con un incremento del 3,05% respecto al del año anterior, de los

que dos billones se destinarán a prestaciones por desempleo, lo que supone un aumento del 2,09%. El consejo general del INEM aprobó ayer, con el rechazo de UGT y de CC.OO., el presupuesto de este organismo, que el secretario general de empleo, Marcos Peña, calificó de "muy riguroso" y destacó que se caracteriza por la contención del gasto en prestaciones y por una subida significativa de los fondos para políticas activas (9,2 por ciento).

El secretario general reiteró la oferta a los agentes sociales para que ellos gestionen conjuntamente los recursos del INEM, aunque matizó que debe hacerse con "tranquilidad y prudencia". Peña destacó que la aportación del Estado en la financiación del presupuesto del INEM disminuye en un 12,1% respecto a 1994, mientras que aumenta un 16,4% la de las cotizaciones sociales.

La menor aportación del Estado se debe, según Peña, a la mejora de la gestión del Instituto, que este año registrará un déficit de unos 40.000 millones de pesetas frente a los 460.000 millones obtenidos en

1993, lo que garantiza, dijo, el mantenimiento de un servicio público de empleo.

El director general del INEM, Alberto Elordi, explicó que la subida real en la aportación de las cotizaciones sociales es de aproximadamente un nueve por ciento, puesto que en 1994 no se reflejó la subida en medio punto de las cuotas del desempleo, que suponen unos 80.000 millones de pesetas. Elordi justificó la contención del gasto en prestaciones en que en 1995 prevén unos 200.000 desempleados menos que en 1994.

Comparando la distribución de las partidas del presupuesto con el año anterior destaca que en 1995 se destinan a prestaciones por desempleo un 84,7 por ciento del total frente al 85,5 por ciento del año anterior, un 12,2% a políticas activas (11,6 en 1994) y un 3,1% al resto de las partidas (2,9%). El Presupuesto recoge también un aumento de los ingresos del 3,05% y un incremento del 15,9% en la recaudación de las cuotas de desempleo y de formación profesional respecto a las estimadas en 1994.

Exigen a Atienza que busque apoyos para prohibir las volantas

Estrasburgo (Francia) (Efe).— El PP y los pescadores del Cantábrico exigieron ayer al Gobierno español que busque los apoyos necesarios entre sus socios comunitarios para conseguir la prohibición de las redes de enmalle a la deriva (volantas). El pleno del Parlamento Europeo aprobó ayer, por abrumadora mayoría, un dictamen de la eurodiputada del PP Carmen Fraga que pide la prohibición de estas redes a partir de 1995.

Tras la votación, Fraga y su compañero de partido, Miguel Arias Cañete, que preside la comisión de Pesca de la Eurocámara, criticaron la actuación del ministro de Agricultura y Pesca, Luis Atienza, que el miércoles no logró el apoyo de ningún país comunitario en el Consejo de Ministros de Pesca. Por su parte, el representante de las cofradías del Cantábrico, Juan M^a Urbieta, también emplazó al Gobierno a comenzar una labor de concienciación del resto de los gobiernos europeos para conseguir antes de final de año la prohibición de las volantas.

La mayoría obtenida por la propuesta del PP en el pleno comunitario demuestra que hemos sido capaces de obtener apoyos de otros partidos, dijo Cañete, quien pidió al Gobierno una política exterior más activa en captación de respaldos para no quedarse "como Gary Cooper, solo ante el peligro". Para Cañete, Atienza cometió el error de afirmar que como último extremo aceptaría la propuesta de la Comisión de prohibir las volantas de forma escalonada hasta 1997.

Fraga aseguró que tras este resultado la Comisión Europea "es consciente de que mantener este tipo de redes hasta 1997 es abrir la puerta al fraude". El dictamen parlamentario, dijo, es una "llamada de atención" al Consejo de Ministros pues a pesar de su carácter consultivo "ha demostrado que la mayoría de los representantes elegidos democráticamente demandan que no se usen artes ilegales".

"PINTURA CONTEMPORANEA VIVA"

Exposición colectiva de pintura contemporánea española, en la que 66 pintores contemporáneos le acercarán al panorama artístico actual.

Organiza: "FONDO DE ARTE CONTEMPORANEO"

DIAS: 30 de septiembre y 1 y 2 de octubre de 1994.

HORAS DE VISITA: De 12,00 a 14,00 horas y de 18,30 a 21,00 horas.

TORREON DE LOZOYA. Plaza de San Martín, núm. 5.

40001 SEGOVIA

El líder de la OLP solicita ayuda a Borrell en materia de infraestructuras

Madrid (Efe).— El presidente palestino, Yasser Arafat, explicó ayer al ministro de Obras Públicas, José Borrell, las graves carencias de infraestructuras que padecen los territorios palestinos y le expresó la necesidad de que "la paz en Oriente Medio sea soportada con la ayuda financiera del mundo occidental". El ministro y Arafat hablaron en un hotel madrileño sobre la "dramática situación" —en palabras de Borrell— en que se encuentran los territorios palestinos, especialmente Gaza y Jericó, en cuanto a las infraestructuras más esenciales, como el transporte, las comunicaciones, o el suministro de agua potable.

Borrell señaló que para Yasser Arafat todas las necesidades son prioritarias porque los territorios palestinos se encuentran "bajo mínimos" en materia de infraestructuras. Para contribuir a solucionar esta situación, ambos analizaron los mecanismos que desde la Unión Europea pueden servir para canalizar la ayuda a la autonomía palestina.

Por su parte, el presidente del Gobierno, Felipe González, transmitió al líder palestino, Yasser Arafat, la apuesta de España tanto en el ámbito político como económico por el proceso de paz en Oriente Medio y se comprometió a mantener la ayuda económica española para la autonomía palestina. Según informaron fuentes oficiales, González y Arafat mantuvieron una entrevista de 45 minutos en el Palacio de la Moncloa, que fue calificada como de "fructífera, directa, en un ambiente grato, incluso cálido".

El presidente del Gobierno felicitó al líder palestino por haber sido elegido Premio Príncipe de Asturias de la Paz y le manifestó que espera encontrarse con él cuando reciba el galardón en noviembre en Oviedo. Arafat hizo durante la reunión una evaluación global de la situación del proceso de paz y mostró su "satisfacción" por el desarrollo del mismo, aunque reconoció que no está exento de dificultades.



Lewis Preston aplaude a González tras su discurso.

TELEFOTO EFE

Felipe González aboga por alcanzar un mundo más justo

FMI: Habrá una "etapa de vacas gordas" si se contiene el déficit

El Fondo Monetario Internacional (FMI), que ayer celebró la primera jornada de la conferencia conmemorativa del cincuentenario de los acuerdos de Bretton Woods, habló de una inminente "época de vacas gordas", que condicionó a la contención de los déficit públicos y la inflación nacionales.

Madrid (Efe).— En esta misma línea, el presidente del Gobierno Felipe González, que inauguró ayer la conferencia, junto con el ministro de Economía, Pedro Solbes, instó al FMI y al BM, instituciones nacidas de los acuerdos de Bretton Woods, a que lleven a cabo políticas dirigidas a "alcanzar un mundo más justo y solidario". Para González, la historia de los últimos 50 años de ambas instituciones arroja "un balance claramente positivo" para la economía mundial.

El director gerente del FMI, Michel Camdessus, puso el énfasis en pedir a la comunidad internacional que se "aproveche inteligentemente" la actual recuperación, y señaló que la misma será posible "y duradera" si se continúan las políticas gubernamentales anti-inflacionarias y de contención (reducción) de los déficit públicos. Utilizando la parábola bíblica de las "vacas flacas" y las "vacas gordas",

Camdessus dijo que la economía internacional ha pasado "siete años malos" y expresó su "deseo" de que los próximos siete años sean "de crecimiento sostenido".

La recomendación a los países de "no bajar la guardia" aun con la "tentación" de que los gobiernos tiendan a la expansión presupuestaria para acelerar la rápida salida de la crisis fue considerada por Camdessus como uno de los "puntos a resaltar" en la próxima asamblea conjunta del FMI/BM a celebrar los próximos 4 al 6 de octubre. Para el director gerente del FMI, en referencia al caso español, el paro no podrá descender "sólo con la expansión económica" y abogó por unir a esta recuperación la continuación de la política de contención en el gasto público y en los precios.

Deuda de los pobres

Respecto a la propuesta lanzada por el ministro de Economía británico de que el

FMI venda parte de los 40.000 millones de dólares que tiene en reservas de oro para reducir la deuda de los países más pobres, Camdessus, volvió a emplear la parábola, y dijo que "será necesario que nos reunamos los países integrantes del Fondo antes de vender las joyas (el oro) de la familia". Si se mostró en cambio de acuerdo Camdessus con buscar una solución, a través de la emisión propuesta de Derechos Especiales de Giro (DEG), al problema creado por las carencias de reservas de divisas que tienen algunos de los países que han llegado en los últimos años al FMI, entre ellos los antiguos países de la Europa del Este.

Tanto el director gerente del FMI, como el presidente del BM, Lewis Preston, que intervinieron junto a González en la inauguración de esta conferencia, expusieron los retos futuros de las dos instituciones, entre ellos el acabar con la pobreza. Para Camdessus y Preston, en estos últimos 50 años se ha hecho mucho, si bien afirmaron que queda un largo camino por delante que exige que ambos organismos sigan adaptándose a las nuevas circunstancias.

El PP implica a González, Solchaga y Croissier en el caso Rubio

Madrid (Efe).— La diputada Luis Fernanda Rudí, representante del PP en la "comisión Rubio" anunció ayer que su grupo presentará un voto particular al dictamen de la comisión en el que sostiene que las responsabilidades políticas alcanzan a Felipe González, Carlos Solchaga y Luis Carlos Croissier. Rudí calificó en el Congreso el documento aprobado por la mayoría de la comisión, con la abstención del PP e IU, de texto de "supermínimos" e insistió en que, además de a Mariano Rubio, las conclusiones deben reflejar la implicación del presidente de la CNMV, Luis Carlos Croissier, del ex ministro de Economía Carlos Solchaga y del propio presidente del Gobierno.

La diputada del PP explicó la abstención de su grupo a la enmienda transaccional propuesta por CiU por el hecho de que un voto negativo hubiese supuesto que "ni siquiera apareciese reflejado el nombre de Carlos Solchaga en el informe". "Nosotros sostenemos —continuó— que Solchaga es responsable del caso Rubio por negligencia, obstrucción a la labor investigadora del Parlamento, prepotencia en el ejercicio de su cargo, así como por haber ocultado datos y hechos ciertos".

Por su parte, Jordi Casas, de CiU, grupo autor de la enmienda sobre Solchaga, defendió que el dictamen "llega al fondo de la cuestión" y consideró el objetivo de la investigación "plenamente satisfecho". "Decir que exculpamos a Carlos Solchaga es falso", señaló en referencia a las declaraciones de los comisionados del PP a quienes acusó de "intentar sacar provecho partidista de un hecho ciertamente lamentable".

La comisión investigadora exculpó el miércoles por la noche en su dictamen definitivo de implicación alguna al ex ministro Carlos Solchaga, aunque admite que asumió la responsabilidad política que creyó conveniente con su dimisión como diputado y portavoz parlamentario del PSOE.



Se acabó lo que se daba
Últimos días de la subvención del Gobierno

**"Menos de un millón con todo...
¿Se habrá equivocado el vendedor?"**

Skoda Forman INJECTION.
Un familiar de más de 4 metros
superequipado desde **995.000 pts.***
Skoda Favorit INJECTION.
Desde **876.000 pts.***

* PVP recomendado, transporte, impuestos,
descuentos promocionales y subvención
gubernamental incluidos.



Concesionario Oficial: SERVICIOS TÉCNICOS DEL AUTOMOVIL. Siete Picos, 18. Segovia. Tel.: 42 45 00.

Grupo Volkswagen



García Vargas, a la izqda, conversa con el secretario general de la OTAN en funciones, S. Balanzino.

Consenso para presionar más a los serbios de Bosnia

La OTAN establecerá contactos regulares con el norte de Africa

El ministro de Defensa, Julián García Vargas, anunció ayer que la OTAN establecerá "contactos regulares tanto políticos como militares" con los países del Norte de Africa.

Sevilla (Efe).— Este ha sido uno de los acuerdos adoptados ayer en el primer día de reunión de los ministros de Defensa de la Alianza Atlántica en Sevilla, quienes además alcanzaron un consenso para endurecer la presión sobre los serbios de Bosnia ante su negativa a aceptar el plan de paz y por el incremento de las violaciones de alto el fuego en los últimos semanas.

García Vargas, en rueda de prensa, destacó la acogida, por parte de los países aliados del norte de Europa, de la propuesta española sobre la estabilidad en el Mediterráneo, que persigue formentar las relaciones y la confianza con los gobiernos del Magreb. El ministro explicó que se ha encargado a un grupo de trabajo de la OTAN la elaboración de un documento para sentar las bases de estas relaciones que se materializarán en la presencia de observadores magrebíes en las maniobras aliadas y en el intercambio de puntos de vista sobre la seguridad en la zona.

"La seguridad en Europa es indisoluble", señaló el ministro, quien reiteró que tanto la situación en el Mediterráneo como en los países del Este europeo afecta por igual a todos los aliados.

Fuerza mediterránea

Respecto a la acogida de fundamentalistas por parte de algunos países europeos señaló que estaba de acuerdo en impedir que su territorio sea utilizado como plataforma para las actividades de este movimiento. Vargas también se refirió a la constitución de la fuerza naval en el Mediterráneo —formada por España, Francia e Italia—, cuyos componentes aéreos y marítimos podrían estar listos próximamente, aunque no este año, mientras que el componente terrestre de esta fuerza tardará más tiempo en estar operativo.

Respecto a Bosnia, reconoció que en la reunión se manifestaron diferencias entre los Estados Unidos, partidarios de responder "vigorosamente"

a las provocaciones de los serbobosnios, y los europeos reticentes por temer represalias sobre sus cascos azules. Sin embargo, precisó que se ha llegado a una "posición intermedia" que se concretará en un incremento de la presión sobre los serbios de Bosnia a cambio de que Estados Unidos haya pospuesto la decisión de levantar el embargo al Gobierno de Sarajevo.

Vargas explicó que las medidas a tomar se refieren no sólo a una intensificación de los ataques aéreos sino en reforzar la vigilancia de la frontera de Serbia con Bosnia mediante el aumento del número de observadores, que podrían proceder de zonas bosnias menos conflictivas. La eficacia de dichos ataques se ha cuestionado ya que los objetivos son "concretos" y "limitados" puesto que, subrayó, "no estamos en guerra con nadie".

El ministro francés, François Leotard, que asiste a esta reunión tras una ausencia de 28 años, fue el promotor del consenso sobre Bosnia y subrayó que "los ataques aliados contra los serbios han sido hasta ahora simbólicos".

La Audiencia Nacional pide datos sobre la situación laboral de 80 presos etarras

Madrid (Efe).— La Audiencia Nacional ha pedido a Instituciones Penitenciarias que le aporte datos sobre la situación laboral de unos 80 presos de ETA que figuran en una lista de reclusos con tercer grado penitenciario, pero de los que no se hace constar el trabajo que desempeñan, informaron fuentes de este Tribunal. Fuentes de la Secretaría General de Asuntos Penitenciarios indicaron que, hasta el momento, no ha recibido el escrito de la Fiscalía de la Audiencia Nacional y recalcaron que, en cualquier caso, no "existe ninguna irregularidad" en la concesión del tercer grado a los presos de ETA, puesto que se han otorgado cumpliendo todos los mecanismos legales establecidos para ello.

Según la legislación penitenciaria, sólo pueden acceder al tercer grado penitenciario, en el que los presos van a la cárcel únicamente a dormir, aquellos condenados que tengan un empleo.

La Fiscalía de la Audiencia Nacional pidió el pasado mes de agosto a Instituciones Penitenciarias que le remitiera una lista de los presos condenados por este Tribunal a los que se había concedido el tercer grado, con el fin de que se les retuviera parte de sus sueldos para que indemnizar a las víctimas de sus actos

terroristas. Este mes de septiembre, Instituciones Penitenciarias envió a la Fiscalía la lista en la que figuraban 127 presos de ETA con tercer grado penitenciario, de los cuales, en 80 casos, no consta el trabajo que desempeñan ni el salario que perciben, informaron fuentes de este Tribunal.

Salario mínimo

Precisaron las mismas fuentes que se ha hecho un escrito tipo para dirigirse, a través de la Sala de lo Penal, a Instituciones Penitenciarias con el fin de que se les remitan los datos que estaban incompletos sobre la situación laboral de los presos de ETA. También pide la Audiencia Nacional que Instituciones Penitenciarias le aclare el sueldo que perciben otros presos de ETA que figuran en la citada lista con trabajo, pero de los que no se precisa el salario que cobran.

La Audiencia Nacional pide igualmente que se embarguen parte de los salarios a aquellos etarras que aparecen en la lista como trabajadores de una determinada empresa y con un salario preciso, siempre que el dinero que perciben sea superior al salario mínimo interprofesional.

Por otra parte, pide a la Policía Judicial que investigue los bienes de los presos etarras con tercer grado penitenciario.

Detenidos dos españoles en Portugal con seis toneladas de hachís en un camión

Lisboa (Efe).— La Policía Judicial portuguesa reveló ayer que sus agentes apresaron el viernes pasado a dos españoles que transportaban en un camión seis toneladas de hachís, aparentemente introducidas por narcotraficantes gallegos. El camión, de matrícula española, fue interceptado, cuando ya se dirigía a Badajoz y a la frontera hispanoportuguesa, por funcionarios de la Policía Judicial de Setúbal.

Los dos detenidos, oriundos de Cambados (Pontevedra) y

Málaga, respectivamente, fueron entregados al tribunal de Montemor-o-Novo para su encausamiento. La aprehensión de la carga se produjo en la madrugada del 23 de septiembre.

Por otra parte, el juez Baltasar Garzón ha ordenado el ingreso en prisión incondicional del funcionario del Cuerpo Nacional de Policía Antonio Gualda Gutiérrez y del industrial Clemente Araújo Simón, detenidos el martes como presuntos integrantes de una red de tráfico de drogas.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

MENSUAL 2.600 ptas. TRIMESTRE 7.800 ptas.
Forma de pago: Banco Giro Postal Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

DOMICILIACION BANCARIA

_____ de _____ de 19__

Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente N.º _____
Libreta de ahorro _____

Atentamente,

(firma)

Mueren seis personas en un choque de trenes en Alemania

Bad Bramstedt (Efe).— Al menos seis personas han muerto y 70 los heridos rescatados de los restos de dos trenes de cercanías que chocaron ayer en la ciudad alemana de Bad Bramstedt, al norte de Hamburgo.

Según un portavoz de los equipos de salvamento, entre los muertos, en su mayoría pasajeros, se encuentra también el maquinista de uno de los trenes accidentados.

Entre los heridos hay unos veinte en estado muy grave, que fueron internados en hospitales cercanos.

El choque, que se produjo hacia las 15:30 GMT de ayer se debió al parecer a que uno de los trenes salió antes de tiempo de la estación de Bad Bramstedt.

Hasta horas después del accidente siguieron trabajando policías, bomberos y numerosos equipos de salvamento para rescatar a personas que habían quedado atrapadas entre los escombros.

Hace cuatro años, en febrero de 1990, en un choque parecido entre dos trenes de cercanías en la ciudad de Rüsselsheim, cerca de Francfort, perdieron la vida 17 personas y resultaron heridas unas 140.

Por otra parte, varios canadienses y un australiano figuran entre los siete muertos en el accidente de un avión ayer cerca del aeropuerto de la ciudad argentina de Córdoba, en el que hubo dos supervivientes, se informó hoy.

Las autoridades aeronáuticas confirmaron la muerte del piloto del avión, Jorge Igarzábal, ex miembro de la Fuerza Aérea y amigo personal del presidente argentino, Carlos Menem.

También indicaron que entre los restos del aparato, un "Super Aero Commander", se encontraron documentos a nombre del australiano Kent Saxon Glover y de Ann Wright y Adrian Finch.

Se cree que Wright y Finch son de nacionalidad canadiense, al igual que las otras tres víctimas mortales del accidente.



Legisladores haitianos son escoltados por soldados de EE.UU. a su entrada al Parlamento.

Javier Solana rinde tributo a la actuación de EE.UU. en Haití

Al menos siete muertos al explotar una granada en Puerto Príncipe

Al menos siete personas murieron y otras 50 resultaron heridas ayer por la explosión de una granada en el bulevar de Salines de Puerto Príncipe cuando se manifestaban partidarios del presidente constitucional Aristide.

Puerto Príncipe (Efe).— El artefacto explosivo fue lanzado contra una multitud que celebraba la vuelta a su despacho del alcalde de la ciudad, Evans Paul, elegido democráticamente antes del golpe de Estado que derrocó a Aristide en septiembre de 1991.

Según Barry Willey, portavoz del Ejército de EE.UU. en Haití, al menos 50 personas resultaron heridas.

El portavoz de la Embajada de EE.UU. en Puerto Príncipe, Stanley Schrager, declaró que es lamentable un incidente tan grave tras el ambiente de fiesta que se registraba por el retorno de Paul al Ayuntamiento.

"No nos amedrentaremos por esta clase de situaciones", aseguró Schrager en una conferencia de prensa.

El Ejército de EE.UU. detuvo a tres sospechosos.

Por otra parte, el ministro español de Asuntos Exteriores, Javier Solana, rindió "tributo a la actuación de la fuerza multinacional" liderada por EE.UU. en Haití, en una sesión del Consejo de Seguridad de la ONU que ayer presidió y en la que intervino el secretario de Estado de EE.UU., Warren Christopher.

Objetivos

Esa actuación "cumple con los objetivos de la comunidad internacional", recogidos en varias resoluciones del Consejo, y "nos felicitamos de que, hasta ahora, esa labor se haya desarrollado por cauces que cabe calificar como satisfactorios", dijo Solana.

La sesión se había convocado para que Christopher informara de la intervención de EE.UU. en Haití, autorizada por el Consejo.

El secretario de Estado norteamericano aprovechó para pedir al Consejo la aprobación del cese del embargo comercial y de otras sanciones contra Haití, que entrará en vigor cuando vuelva el depuesto presidente haitiano, Jean-Bertrand Aristide, a Puerto Príncipe.

"Estamos en vísperas" del restablecimiento de las autoridades legítimas en Haití y del retorno de Aristide, tal como preveía el incumplido acuerdo de la Isla del Gobernador, pero "por sí solas ambas circunstancias no inmunizan a Haití contra la existencia de peligros y amenazas política y de realidades económicas y sociales difíciles", advirtió Solana.

"Con todo, tienen una importancia crucial como punto de partida en el camino de la esperanza que, en esta hora, albergamos junto con todo el pueblo haitiano", afirmó el jefe de la diplomacia española en su intervención en el Consejo de Seguridad de la ONU.

Escasas esperanzas de encontrar supervivientes del "Estonia"

Estocolmo (Efe).— Diez helicópteros militares continuaban buscando ayer a posibles supervivientes del hundimiento del transbordador "Estonia" en el mar Báltico, aunque sin esperanzas de encontrar personas vivas.

Más de mil personas pueden haber viajado a bordo del buque, que navegaba de Tallín en Estonia a Estocolmo en Suecia, cuando se inclinó y se hundió en pocos minutos con fuertes vientos de 25 metros por segundo, lluvia, y olas de diez metros.

Según los contradictorios informes recogidos de la naviera Estline y de las autoridades estonianas, en el transbordador había entre 902 y 974 personas pero posteriormente se conoció que el número total de pasajeros superaba el millar.

Quedan sin verificar las listas de pasajeros, al parecer incompletas, y que incluyen varias nacionalidades más.

Por ahora no se ha verificado que hubiera ningún español a bordo, aunque se encontró el nombre de un estonio, Andres Vihmar, cuyo parecido con un patronímico castellano pudo dar lugar a los rumores iniciales, informó a Efe el embajador de España en Helsinki, Eloy Ibáñez.

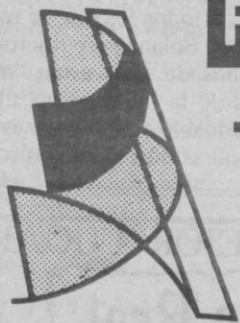
Causas

Siguen sin conocerse los motivos del accidente, aunque un marinero rescatado, el estonio Henrik Sillaste, vio entrar agua por uno de los portones de entrada de vehículos, minutos antes de que el "Estonia" se hundiera en aguas internacionales, a unos 90 metros de profundidad.

El primer ministro sueco en funciones, Carl Bildt, quiere que se rescaten del mar el "Estonia", donde se supone que quedan los casi 800 desaparecidos, pero los expertos consideran difícil y costosa la maniobra, en una zona azotada de vientos, y que pronto se cubrirá de hielo. Suecia decretó luto oficial, con banderas a media asta, y se han sucedido los servicios religiosos con una afluencia poco habitual.

FORJADOS SECUSA, S.A.

FORSECUSA



- ➔ FORJADOS PRETENSADOS Y ARMADOS
- ➔ HORMIGONES Y MORTEROS PREPARADOS
- ➔ PREFABRICADOS DE HORMIGON

↔ CENTRO DE CALCULO Y DISEÑO ESTRUCTURAL

Fábrica y oficinas: Ctra. Arévalo. Km. 5.200
Telf.: 43 74 11. Fax 44 42 67 ZAMARRAMALA (Segovia)

*EL REGALO DE EMPRESA mejora las relaciones.
...Crea una atmósfera propicia para los negocios.*



SU EXITO ES NUESTRO EXITO...

Oficinas y Stand: C/ Escultor Marinas, 10 - SEGOVIA. Telf. 430450. Fax 434277

JAS PROMOCIONES

** Regalos que hacen publicidad **

ESTO NO ES UNA EMERGENCIA

No sólo en los casos extremos necesitamos tu ayuda. Es una necesidad diaria.

HAZTE DONANTE DE SANGRE

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE LA SEGURIDAD SOCIAL DE SEGOVIA

Al menos 1.500 personas afectadas por la peste neumónica que azota la India

Nueva Delhi (Efe).— Las autoridades de Nueva Delhi ordenaron ayer el cierre de colegios y salas de cine en la capital, la última de las medidas de urgencia tomadas para controlar la epidemia de peste neumónica que brotó hace nueve días en la costa oeste de India y afecta ya a unas 1.500 personas.

Según declaró ayer el secretario de Sanidad del Gobierno federal, M.S. Dayal, un total de 1.463 personas han sido hasta ahora afectadas por la enfermedad —que puede causar la muerte un día después de que aparezcan sus síntomas—, si bien los últimos datos de la agencia estatal PTI elevaron el número de enfermos a 1.536.

El mayor número de casos, 871, se produjo en el Estado occidental de Guyarat, donde se encuentra el foco de la epidemia: la ciudad de Surat, con 2,5 millones de habitantes.

Otros 483 se registraron en el estado vecino de Mahrastra, 51 de ellos en su ciudad principal, Bombay, la capital financiera de India, con una población de 12 millones de personas y situada a 270 kilómetros al sur de Surat.

El resto de los casos se dieron en Rayastán, Madya Pradesh, Utar Pradesh, Nueva Delhi y Bengala Occidental, estados que se extienden de costa a costa por la zona centro-norte del país.

Casi todos los enfermos estaban entre los cientos de miles de personas —entre 500.000 y 700.000, según la prensa— que huyeron desde Surat a sus pueblos natales para escapar a la epidemia.

Las autoridades subrayaron que el número de víctimas se había estancado considerablemente y que todas las muertes que produjo hasta ahora la plaga —los datos oficiales varían entre 47 y

51 fallecidos— habían tenido lugar únicamente en Guyarat.

Según M.S. Dayal, si todo sigue como hasta ahora, la epidemia puede estar atajada en ocho o diez días, opinión con la que coincidieron fuentes de la Organización Mundial de la Salud (OMS) en Nueva Delhi, que dijeron ayer que la situación estará bajo control en tres semanas.

También el ministro principal de Guyarat, Chabildas Mehta, aseguró que la situación ya está totalmente controlada en Surat. Pero en Nueva Delhi, a 1.850 kilómetros del foco de la infección y donde el bacilo de la peste se ha detectado en al menos 21 pacientes —en Calcuta, a 1.600 kilómetros al este de Surat, se confirmaron otros siete casos—, el Gobierno local tomó nuevas medidas para controlar la epidemia.

Cierre de colegios

Mandan Lal Khuran, ministro principal de la capital, mandó el cierre desde hoy viernes, de todos los colegios hasta el próximo día 15 como medida preventiva, y de todas las salas de cine por tiempo indefinido.

Canceló, además, los permisos de todos los empleados de los servicios municipales de limpieza para que intensifiquen la recogida de los montones de basuras apilados, sobre todo, en los barrios más pobres e incluso en los alrededores de los hospitales.

En Surat, unos cien trabajadores, distribuidos en turnos para cubrir la jornada completa, recogieron en los últimos días miles de toneladas de desperdicios y decenas de esqueletos de animales muertos, que se habían acumulado desde las inundaciones a principios de este mes.



José Francisco Ruiz Massieu es trasladado al hospital tras sufrir el atentado.

TELEFOTO EFE

Las autoridades mexicanas creen que el asesino fue pagado

La muerte de R. Massieu trunca la transición democrática del PRI

La muerte del dirigente político José Francisco Ruiz Massieu ha truncado un proyecto de transición democrática que iba a liderar dentro del gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI), según los comentaristas mexicanos.

México (Efe).— Ruiz Massieu, de 48 años, falleció el miércoles, por una bala que disparó un sicario contratado por un grupo del que las autoridades mexicanas no han proporcionado ninguna pista que permita conocer ni su identidad ni sus móviles.

Los últimos informes filtrados por autoridades policiales confirman que la verdadera identidad del presunto asesino, detenido tras el atentado es Daniel Aguilar Treviño, aunque dijo llamarse Joel o Héctor Resendiz en los primeros interrogatorios.

Según informes de la Poli-

cía Judicial publicados por dos matutinos de la capital mexicana, no confirmados oficialmente, el sicario recibió 50.000 nuevos pesos (unos 15.000 dólares) por cometer el asesinato.

Hermetismo oficial

Un gran hermetismo oficial rodea las investigaciones sobre el caso y todavía se desconoce quién pudo contratar a Aguilar Treviño, a quien se le encasquilló la metralleta después del primer disparo, lo que dificultó además su huida del lugar.

Las diferentes conjeturas

sobre el crimen que se han conocido en las últimas horas apuntan hacia la posibilidad de que los responsables sean narcotraficantes (su hermano es el subprocurador encargado de la lucha contra las drogas) o alguien interesado en retrasar cualquier reforma democrática dentro del PRI.

Ruiz Massieu —como secretario general del PRI, jefe del grupo de diputados de esa formación en el próximo Parlamento y uno de los políticos más próximos al presidente Carlos Salinas— estaba considerado como una figura central de las reformas políticas dentro de su partido en favor de una transición democrática. Aparentemente, no había un personaje político más importante para operar en el PRI.

Extremistas islámicos asesinan a un cantante en Argelia

Argel (Efe).— Un grupo de presuntos extremistas islámicos asesinó ayer al popular intérprete de la canción oranesa Cheb Hasni, de 26 años, mientras otro ídolo de la Cabília, Lunes Matub, se encuentra desaparecido desde el domingo pasado, cuando fue secuestrado por un grupo armado.

Cheb Hasni se llamaba Chekrun Hasni y era conocido en todo el Oranesado como uno de los principales "príncipes" del "Rai", un estilo moderno que combina los acordes de guitarra electrónica con frases atrevidas que hablan de amor, sexo, deseo físico y belleza femenina.

El Frente Islámico de Salvación (FIS) nunca aprobó este estilo desenfadado de música, inaudito en el mundo islámico, y lo considera "impuro" para sus creencias.

Estados Unidos podría sortear visados entre los cubanos que no cumplan los requisitos legales

Nueva York (Efe).— Estados Unidos podría sortear visados entre los cubanos que los soliciten y no cumplan los requisitos exigidos para obtenerlos, a fin de cumplir el acuerdo sobre migración que firmó a principios de mes con Cuba, según informó ayer el diario The New York Times.

Por medio de sorteos, según el periódico, se podría cubrir la concesión de una cuarta parte de los 20.000 visados que Estados Unidos se comprometió a otorgar anualmente a los cubanos,

éstos destinados a personas que no tienen parientes cercanos en EE.UU. o porque no se les considera refugiados políticos.

De este modo, algunos de los "balseros" retenidos en la base naval estadounidense de Guantánamo, en la misma isla de Cuba, podrían beneficiarse de la medida.

Funcionarios estadounidenses dijeron al periódico que los sorteos podrían alentar a algunos de los miles de cubanos que se encuentran en Guantánamo a regresar voluntariamente a su país

para tramitar su participación.

En el acuerdo entre EE.UU. y Cuba sobre migración la parte estadounidense se comprometió a no otorgar visados a los cubanos que se encuentran en Guantánamo para no alentar otra ola de "balseros".

Gobierno español

Por otra parte, el Gobierno español ha mantenido una nueva ronda de contactos con destacados líderes de la oposición cubana en el exilio, aprovechando que el ministro de Exteriores, Ja-

vier Solana, se encuentra en Nueva York.

Solana se reunió el miércoles con varios representantes de la oposición moderada al régimen de Fidel Castro, entre ellos Ramón Cernuda, Alfredo Durán y Eloy Gutiérrez Menoyo.

Fuentes diplomáticas españolas quisieron revelar los nombres de todos los que se reunieron con Solana pero dijeron que algunos de ellos están "menos lejos de la Fundación Cubano-Americana", el grupo más beligerante contra Fidel Castro.



Restaurante LA TAURINA

Volvemos a servir nuestro incomparable COCIDO, el mejor y más completo.

Con vino y postre: 1.200 ptas.

A DIARIO, EXCEPTO SABADOS Y FESTIVOS

Se ruega encargo previo

Teléfono 46 09 02

SEGOVIA

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!



DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36

PROGRAME SU BANQUETE

— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —

BALONCESTO

FUTBOL SALA

Calendario de 1ª Femenina "B", grupo "A"

1ª y 16ª jornada
2 octubre y 29 enero
Juven-Tabirako Baque
Elec. Santos -Alfa Burgos
Fontoira-Cluny
Gasteiz-Araba
Con. Cortizo-C.B. Burgos
Kaixo-Gernika
Cantimpalos Unami-Villagarcía
Descansa: Viña Costeira

2ª y 17ª jornada
9 octubre y 5 febrero
Gernika-Cantimpalos Unami
C.B. Burgos- Kaixo
Araba-Con. Cortizo
Cluny-Gasteiz
Alfa Burgos-Fontoira
Tabirako-Elec. Santos
Viña Costeira-Juven
Descansa: Villagarcía

3ª y 18ª jornada
16 octubre y 12 febrero
Elec. Santos-Viña Costeira
Fontoira-Tabirako
Gasteiz-Alfa Burgos
Con. Cortizo-Cluny
Kaixo-Araba
Cantimpalos Unami-C.B. Burgos
Villagarcía-Gernika
Descansa: Juven

4ª y 19ª jornada
23 octubre y 19 febrero
C.B. Burgos-Villagarcía
Araba-Cantimpalos Unami
Cluny-Kaixo
Alfa Burgos-Con. Cortizo
Tabirako-Gasteiz

Viña Costeira-Fontoira
Juven-Elec. Santos
Descansa: Gernika

5ª y 20ª jornada
30 octubre y 26 febrero
Fontoira-Juven
Gasteiz-Viña Costeira
Con. Cortizo-Tabirako
Caixo-Alfa Burgos
Cantimpalos Unami-Cluny
Villagarcía-Araba
Gernika-C.B. Burgos
Descansa: Elec. Santos

6ª y 21ª jornada
6 noviembre y 5 marzo
Araba-Gernika
Cluny-Villagarcía
Alfa Burgos-Cantimpalos Unami
Tabirako-Kaixo
Viña Costeira-Con. Cortizo
Juven-Gasteiz
Elec. Santos-Fontoira
Descansa: C.B. Burgos

7ª y 22ª jornada
13 noviembre y 12 marzo
Gasteiz-Elec. Santos
Con. Cortizo-Juven
Kaixo-Viña Costeira
Cantimpalos Unami-Tabirako
Villagarcía-Alfa Burgos
Gernika-Cluny
C.B. Burgos-Araba
Descansa: Fontoira

8ª y 23ª jornada
20 noviembre y 19 marzo
Cluny-C.B. Burgos
Alfa Burgos-Gernika

Tabirako-Villagarcía
Viña Costeira-Cantimpalos Unami
Juven-Kaixo
Elec. Santos-Con. Cortizo
Fontoira-Gasteiz
Descansa: Araba

9ª y 24ª jornada
27 noviembre y 26 marzo
Con. Cortizo-Fontoira
Kaixo-Elec. Santos
Cantimpalos Unami-Juven
Villagarcía-Viña Costeira
Gernika-Tabirako
C.B. Burgos-Alfa
Araba-Cluny
Descansa: Gasteiz

10ª y 25ª jornada
4 diciembre y 2 abril
Alfa Burgos-Araba
Tabirako-C.B. Burgos
Viña Costeira-Gernika
Juven-Villagarcía
Elec. Santos-Cantimpalos Unami
Fontoira-Kaixo
Gasteiz-Con. Cortizo
Descansa: Cluny

11ª y 26ª jornada
11 diciembre y 9 abril
Kaixo-Gasteiz
Cantimpalos Unami-Fontoira
Villagarcía-Elec. Santos
Gernika-Juven
C.B. Burgos-Viña Costeira
Araba-Tabirako
Cluny-Alfa Burgos
Descansa: Con. Cortizo

12ª y 27ª jornada
18 diciembre y 23 abril
Tabirako-Cluny

Viña Costeira-Araba
Juven-C.B. Burgos
Elec. Santos-Gernika
Fontoira-Villagarcía
Gasteiz-Cantimpalos Unami
Con. Cortizo-Kaixo
Descansa: Alfa Burgos

13ª y 28ª jornada
8 enero-30 abril
Cantimpalos Unami-Con. Cortizo
Villagarcía-Gasteiz
Gernika-Fontoira
C.B. Burgos-Elec. Santos
Araba-Juven
Cluny-Viña Costeira
Alfa Burgos- Tabirako
Descansa: Kaixo

14ª y 29ª jornada
15 enero y 7 mayo
Viña Costeira-Alfa Burgos
Juven-Cluny
Elec. Santos-Araba
Fontoira-C.B. Burgos
Gasteiz-Gernika
Con. Cortizo-Villagarcía
Kaixo-Cantimpalos Unami
Descansa: Tabirako

15ª y 3ª jornada
22 enero y 14 mayo
Villagarcía-Kaixo
Gernika-Con. Cortizo
C.B. Burgos-Gasteiz
Araba-Fontoira
Cluny-Elec. Santos
Alfa Burgos-Juven
Tabirako-Viña Costeira
Descansa: Cantimpalos Unami

Calendario de División de Honor.- Grupo Par

1ª y 10ª jornada
1 octubre y 10 diciembre
El Adelanto-Mejorada
Caja Castilla-Egasa
Astorga-Playas Castellón
Arinsal Andorra-Caja Segovia
Barcelona-Jerez

2ª y 11ª jornada
8 octubre y 17 diciembre
Mejorada-Barcelona
Egasa-El Adelanto
P. Castellón-Caja Castilla
Caja Segovia-Astorga
Jerez-Arinsal Andorra

3ª y 12ª jornada
15 octubre y 14 enero
Mejorada-Egasa
El Adelanto-P. Castellón
Caja Castilla-Caja Segovia
Astorga-Jerez
Barcelona-Arinsal Andorra

4ª y 13ª jornada
22 octubre y 21 enero
Egasa-Barcelona
P. Castellón-Mejorada
Caja Segovia-El Adelanto
Jerez-Caja Castilla
Arinsal Andorra-Astorga

FUTBOL

Calendario 1ª Regional Ordinaria-Liga Provincial

1ª y 16ª jornada
2 octubre y 5 febrero
Carbonero-Cantimpalos
Nava Molduras-El Espinar
Sepúlveda-Coca
Villacastín-San Rafael
G. Ayllonesa-Muñopedro
Unami- Abades
Valseca-Mozoncillo
Virgen Castillo-Cantalejo

2ª y 17ª jornada
9 octubre y 12 febrero
Cantimpalos-Valseca
El Espinar-Carbonero
Coca-Nava Molduras
San Rafael- Sepúlveda
Cantalejo-Villacastín
Muñopedro- Virgen Castillo
Abades-G. Ayllonesa
Mozoncillo-Unami

3ª y 18ª jornada
16 octubre y 19 febrero
Cantimpalos-El Espinar
Carbonero-Coca
Nava Molduras-San Rafael
Sepúlveda-Cantalejo
Villacastín-Muñopedro
V-Castillo-Abades
G. Ayllonesa-Mozoncillo
Valseca-Unami

4ª y 19ª jornada
23 octubre y 26 febrero
El Espinar-Valseca
Coca-Cantimpalos
San Rafael-Carbonero
Cantalejo-N. Molduras
Muñopedro-Sepúlveda
Abades-Villacastín

Mozoncillo-V. Castillo
Unami-G. Ayllonesa

5ª y 2ª jornada
30 octubre y 5 marzo
El Espinar-Coca
Cantimpalos-San Rafael
Carbonero-Cantalejo
Nava Molduras-Muñopedro
Sepúlveda-Abades
Villacastín-Mozoncillo
V. Castillo-Unami
Valseca-G. Ayllonesa

6ª y 21ª jornada
6 noviembre y 12 marzo
Coca-Valseca
San Rafael-El Espinar
Cantalejo-Cantimpalos
Muñopedro-Carbonero
Abades-N. Molduras
Mozoncillo-Sepúlveda
Unami-Villacastín
G. Ayllonesa-V. Castillo

7ª y 22ª jornada
13 noviembre y 19 marzo
Coca-San Rafael
El Espinar-Cantalejo
Cantimpalos-Muñopedro
Carbonero-Abades
N. Molduras-Mozoncillo
Sepúlveda-Unami
Villacastín-G. Ayllonesa
Valseca-V. Castillo

8ª y 23ª jornada
20 noviembre y 26 marzo
San Rafael-Valseca
Cantalejo-Coca
Muñopedro-El Espinar

Abades-Cantimpalos
Mozoncillo-Carbonero
Unami-N. Molduras
G. Ayllonesa-Sepúlveda
V. Castillo-Villacastín

9ª y 24ª jornada
27 noviembre y 2 abril
San Rafael-Cantalejo
Coca-Muñopedro
El Espinar-Abades
Cantimpalos-Mozoncillo
Carbonero-Unami
N. Molduras- G. Ayllonesa
Sepúlveda-V. Castillo
Valseca-Villacastín

10ª y 25ª jornada
4 diciembre y 9 abril
Cantalejo- Valseca
Muñopedro-S. Rafael
Abades-Coca
Mozoncillo-El Espinar
Unami-Cantimpalos
G. Ayllonesa-Carbonero
V. Castillo-N. Molduras
Villacastín-Sepúlveda

11ª y 26ª jornada
11 diciembre y 23 abril
Cantalejo-Muñopedro
San Rafael- Abades
Coca-Mozoncillo
El Espinar-Unami
Cantimpalos-G. Ayllonesa
Carbonero-V. Castillo
N. Molduras-Villacastín
Valseca-Sepúlveda

12ª y 27ª jornada
18 diciembre y 30 abril
Muñopedro-Valseca

Abades-Cantalejo
Mozoncillo-San Rafael
Unami-Coca
G. Ayllonesa-El Espinar
V. Castillo-Cantimpalos
Villacastín-Carbonero
Sepúlveda-N. Molduras

13ª y 28ª jornada
8 enero y 7 mayo
Muñopedro-Abades
Cantalejo-Mozoncillo
San Rafael-Unami
Coca-G. Ayllonesa
El Espinar-Virgen Castillo
Cantimpalos-Villacastín
Carbonero-Sepúlveda
Valseca-Nava Molduras

14ª y 29ª jornada
15 enero y 14 mayo
Valseca-Abades
Mozoncillo-Muñopedro
Unami-cantalejo
G. Ayllonesa-San Rafael
V. Castillo-Coca
Villacastín-El Espinar
Sepúlveda-Cantimpalos
N. Molduras-Carbonero

15ª y 30ª jornada
29 enero y 28 mayo
Abades-Mozoncillo
Muñopedro-Unami
Cantalejo-G. Ayllonesa
San Rafael-Virgen Castillo
Coca-Villacastín
Sepúlveda-El Espinar
Cantimpalos-N. Molduras
Carbonero-Valseca

5ª y 14ª jornada
29 octubre y 28 enero
Egasa-P. Castellón
Mejorada-Caja Segovia
El Adelanto-Jerez
Caja Castilla-Arinsal
Barcelona-Astorga

6ª y 15ª jornada
5 noviembre y 4 febrero
P. Castellón-Barcelona
Caja Segovia-Egasa
Jerez-Mejorada
Arinsal-El Adelanto
Astorga-Caja Castilla

7ª y 16ª jornada
12 noviembre y 11 febrero
P. Castellón-Caja Segovia
Egasa-Jerez
Mejorada-Arinsal
El Adelanto-Astorga
Barcelona-Caja Castilla

8ª y 17ª jornada
19 noviembre y 18 febrero
Barcelona-Caja Segovia
Jerez-P. Castellón
Arinsal-Egasa
Astorga-Mejorada
Caja Castilla-El Adelanto

9ª y 18ª jornada
3 diciembre y 25 febrero
Caja Segovia-Jerez
P. Castellón-Arinsal
Egasa-Astorga
Mejorada-Caja Castilla
El Adelanto-Barcelona

FUTBOL.— COMPETICIONES EUROPEAS

El desarrollo del encuentro hace inexplicables los apuros de los maños en Rumanía

4-0. El Real Zaragoza goleó al Gloria Bistrita y se clasificó sin problemas

El Zaragoza goleó, sin realizar un esfuerzo desmesurado, al Gloria Bistrita en un partido cuyo desarrollo no permite comprender la derrota sufrida por los aragoneses en el partido de ida (2-1), ya que el equipo español borró al rumano del terreno de juego durante todo el encuentro.

Valencia (Efe).— La diferencia individual y colectiva entre ambos equipos fue muy superior a la esperada no sólo por el buen juego desplegado por el Zaragoza, sino por las deficiencias del Gloria Bistrita, muy por debajo de lo que se podría esperar de un campeón de la Copa de Rumanía, por lo que el triunfo pudo ser mucho más amplio.

Incluso antes del tanto marcado por Pardeza en el minuto 11 y que ya daba la clasificación al equipo español, el Real Zaragoza había dispuesto de algunas ocasiones, ante un rival replegado en su parcela y con pocas ideas en cuanto a fútbol ofensivo se refiere.

Nada cambió tras el gol de los aragoneses, salvo que el Zaragoza creó menos opciones ante la meta del Gloria, pero, por contra, suya fue la posesión del balón ante un rival que daba muchas facilidades en el centro del campo e incapaz de hacer que Cedrún tocara el balón.

La maraña de jugadores delante de la portería rumana impedía que las ocasiones de gol fueran claras porque el Zara-



El zaragocista "Paquete" Higuera supera con éxito a un defensor del Gloria de Bistrita.

TELEFOTO EFE

goza no buscó suficientemente las bandas, pero un disparo de Pardeza en el minuto 34 de juego, pudo haber supuesto el 2-0, que no subió al marcador gracias a una excelente parada de Cimpeanu.

Resultado corto

Sin embargo, un cabezazo de Aguado a centro de Aragón puso el 2-0 en el marcador a cuatro minutos para el descanso, resultado que no se ajustaba, por corto, a la superioridad mostrada por el Zaragoza, que, poco después de la reanudación, con el 3-0 y la eliminatoria asegurada, empezó a pensar en la goleada.

A partir de entonces y con un gran gol de Poyet, que también había marcado el tercero, el partido pasó a ser un festival, ya que el Gloria Bistrita se mostraba tan inefectivo como en la primera mitad, pero al jugar más abierto, daba incluso más facilidades que en el primer tiempo.

A medida que pasaban los minutos, el Zaragoza comprendió que el encuentro no requería de mayores esfuerzos ante la proximidad del compromiso liguero del domingo contra el Barcelona.

Mucho temía Víctor Fernández, entrenador zaragocista este partido en el exilio va-

lenciano, pero finalmente, el rival no ofreció resistencia.

FICHA TECNICA

REAL ZARAGOZA: Cedrún; Belsué, Solana, Cáceres, Nayim, Aguado; Pardeza, Aragón (Oscar, m.57); Esnaider (Geli, m. 73), Higuera y Poyet.

GLORIA BISTRITA: Cimpeanu; Zegrean, Moraru (Lungu, m. 46), Tararache, Cristea; Mironas, Sevastita, Stancu, Cocan (Balaur, m. 62); Raduta y Matei.

GOLES: 1-0, m. 11: Pardeza. 2-0, m. 41: Aguado. 3-0, m. 48: Poyet. 4-0, m. 56: Poyet.

ARBITRO: Andrew Waddle (Escocia).

Amonestó a Mironas (m. 17) y Tararache (m. 66).

1 X 2

Madrid y Deportivo, favoritos en sus desplazamientos

Madrid (Efe).— El Real Madrid y el Deportivo de La Coruña, empatados a puntos en la clasificación, juegan la quinta jornada de Liga fuera de casa ante Spórting y Compostela, equipos que fueron ampliamente goleados en la anterior, lo que inclina los pronósticos hacia los visitantes.

1. Tenerife-Real Sociedad: Las posibilidades del equipo de Vicente Cantatore son superiores a los de John Toshack, pese a que los isleños no solucionan las ocasiones que crean. (1) Antecedentes: 93-94 (2-1), 92-93 (1-0), 91-92 (0-0).

2. Valencia-Oviedo: El Valencia parece haber dejado el "gafe" a un lado tras los dos puntos conseguidos en Anoeta, cosa que no lograba desde hacía 24 años. (1) Antecedentes: 93-94 (2-2), 92-93 (3-0), 91-92 (6-3).

3. At. Madrid-Valladolid: Mal están las cosas otra vez para los rojiblancos, que la semana pasada cayeron ante el Oviedo. Tendrá que esforzarse Maturana para infundir nuevamente a sus

hombres la moral suficiente para superar a un Valladolid que cosechó su primera victoria ante el Zaragoza. (1-X) Antecedentes: 93-94 (2-0), 92-93 (—), 91-92 (5-1).

4. Zaragoza-Barcelona: Ambos están empatados a puntos en la tabla y pese al desliz de la pasada semana el Zaragoza es un rival muy duro este año y además juega en casa. (X) Antecedentes: 93-94 (6-3), 92-93 (1-6), 91-92 (0-4).

5. Compostela-Deportivo: Si el Depor quiere recuperar el liderato tendrá que emplearse a fondo frente al Compostela, que no tuvo una brillante actuación frente al Barcelona, pero que podría aprovechar el cansancio europeo de los coruñeses. (X-2) Sin antecedentes.

6. Español-Celta: El Español es un peligro desde que llegó a Primera y no ha perdonado un solo encuentro. (1) Antecedentes: 93-94 (—), 92-93 (0-0), 91-92 (—).

7. Racing-Betis: El colista

puede tener muchas dificultades frente a los sevillanos, cada vez mejor sobre todo tras el aplastante triunfo contra el Spórting. (2) Antecedentes: 93-94 (0-0), 92-93 (1-0), 91-92 (0-1).

8. Spórting Gijón-Real Madrid: El signo es favorable a los de Valdano, que esta temporada parecen haberse reencontrado con la afición y con el buen fútbol. (X-2) Antecedentes: 93-94 (2-1), 92-93 (0-0), 91-92 (1-4).

9. Ath. Bilbao-Logroñés: Irureta tendrá que sacar a sus jugadores del "shock" que les produjo los cuatro tantos del Real Madrid si no quieren verse en otra situación similar ante el último de la tabla. (1) Antecedentes: 93-94 (0-0), 92-93 (2-0), 91-92 (1-2).

10. Sevilla-Albacete: El empate es muy probable en este encuentro. Ambos equipos luchan por escalar puestos. (X) Antecedentes: 93-94 (2-0), 92-93 (2-1), 91-92 (3-0).

11. Eibar-Bilbao Ath.: Lo más probable es el triunfo de los

bilbaínos a domicilio, pero no hay que olvidar el magnífico encuentro de los guipuzcoanos frente al Villarreal. (X-2) Antecedentes: 93-94 (1-1), 92-93 (0-0), 91-92 (1-1).

12. Leganés-Extremadura: Probable empate entre dos equipos con un sistema de juego muy similar. (X) Antecedentes: 93-94 (—), 92-93 (2-2), 91-92 (—).

13. Toledo-Barcelona B: Mal encuentro el del Toledo la semana pasada y peor comienzo de liga, en la que todavía no conoce la victoria. Deslumbrantes los siete tantos que marcó el Barcelona. (2) Antecedentes: 93-94 (0-0), 92-93 (—), 91-92 (—).

14. Hércules-Getafe: El Hércules debería vencer a sus contrincantes, que suelen quedarse atrincherados en su defensa y no suben a la portería contraria. (1) Sin antecedentes.

15. Villarreal-Osasuna: El Villarreal perdió su calidad de invicto la semana pasada, pero ésta juega en casa, donde es más fuertes. (X) Sin antecedentes.

BALONCESTO

77-68. El Joventut perdió ante el Broceni de Riga en su debut europeo

Riga (Letonia)/Larnaka (Chipre) (Efe).— El 7Up Joventut se dejó sorprender por un disciplinado SWH Broceni Riga que, con el buen trabajo realizado en el primer tiempo, tuvo bastante para conseguir una victoria ante el actual campeón de la Liga Europea por 77-68.

La calidad de Gundars Vetra, un jugador que las dos últimas temporadas jugó en los Timberwolves de Minnesota de la Liga profesional estadounidense (NBA), y el trabajo de Igor Melnik y Karlis Moujniels posibilitaron que el Joventut, tras un inicio equilibrado, cediera en el tanteador a partir del minuto nueve y ya no recobrase el mando en el marcador.

Barcelona

Por otra parte, el gran acierto en el lanzamiento exterior de Xavier Fernández, así como el dominio sobre los aros ejercido por los pivots Ferrán Martínez y Darryl Middleton permitió al Barcelona lograr una cómoda victoria ante el AEK Larnaca chipriota (95-122), que le sitúa prácticamente en la liguilla de octavos de final de la Liga europea.

HIPICA

Pronóstico complicado para el Premio Sobrino, en Madrid

ENRIQUE GARLA

La principal prueba del programa preparado por Hipódromo de Madrid para el próximo domingo es el Premio Sobrino que presentará a once participantes. Si solo pudiéramos apostar por una ganadora, es seguro que con la elegida tendríamos las mismas oportunidades que con sus rivales. Pero estamos obligados a dar un pronóstico y lo haremos por medio de dos combinaciones de trío: "Apreta"- "Lagoa"- "Top Star" (1-6-11) y "Holsrenne"- "Madame France"- "Magneyev" (5-7-8). Elijan y combinen sus apuestas teniendo en cuenta a estas yeguas y podría no escaparse el pleno del acierto.

Por otra parte, el Premio Reina Victoria Eugenia será la prueba correspondiente a la QH. Con 20 participantes en esta tercera carrera también se presenta difícil el pronóstico. Pero lo cumpliremos apostando, por dos combinaciones: "Blue Rapid"- "Borjito"- "Salmonete"- "Koala"- "Alcino" (14-5-8-11-9), y "Laura"- "Alexandrovich"- "Blanca"- "Thema"- "Numb fish" (2-18-7-15-20).

Nuestras "gemelas" para las otras cuatro carreras serán: "T. Conejo"- "Spleen" (10-3); "Éxtasis"- "Chedan" (3-6); "Cabaló"- "Tabatinga" (10-7) y "Garante"- "War Lord" (4-9).

LISTAS DE EXITOS

AFYVE

Lp's, cassettes y compact disc

1. "Laura Pausini", (Laura Pausini), (DRO).
2. "The 3 tenors in concert 1994", (The 3 tenors), (Warner Music).
3. "Nadie es perfecto", (Joan Manuel Serrat), (Ariola).
4. "Adagio Karajan", (Herbert Von Karajan), (Deutsche/Polig.).
5. "Mucho más que dos", (Ana Belén/Víctor Manuel), (Ariola).
6. "From the Cradle", (Eric Clapton), (Warner Music).
7. "Esta boca es mía", (Joaquín Sabina), (Ariola).
8. "Music box", (M. Carey), (CBS-Sony).
9. "Fogarate", (Juan Luis Guerra), (Ariola).
10. "Clásicos de la provincia", (Carlos Vives), (Phonogram/Polig).
11. "Antología", (Mocedades), (Epic).
12. "El pan y la sal", (Presuntos Implicados), (Warner music).
13. "Crazy", (Julio Iglesias), (CBS-Sony).
14. "Get a grip", (Aerosmith), (MCA).
15. "Lo que nunca muere", (El Consorcio), (Hispanvox).
16. "Energía positiva", (Paco Pil), (Max Music).
17. "Voodoo Lounge", (The Rolling Stones), (Virgin España).
18. "Mi tierra", (Gloria Stefan), (Epic).
19. "Secret world live", (Peter Gabriel), (Virgin España).
20. "All 4 one", (All 4 one), (DRO).
21. "Crash, boom, bang", (Roxette), (Hispanvox).
22. "Happy Nation", (Ace of Base), (Polidor/Poligr).
23. "Come", (Prince), (Warnr Music).
24. "End of part one", (Wet Wet Wet), (Phonogram/Poligr).

La cuestión irlandesa y sus tendencias suicidas, temas de su último Lp

Sinead O'Connors afina su voz en su tercer Lp : "Universal Mother"

Fue encumbrada a velocidades de vértigo con sólo un tema "Nothing compares to you", tras este éxito publicó un tercer álbum que pasó sin pena ni gloria y que parecía ser el principio de un destierro musical. Nada más lejos de la realidad, durante este tiempo la cantante irlandesa ha participado en multitud de proyectos hasta decidirse por editar su cuarto elepe en solitario.

PABLO USEROS

En los últimos tiempos Sinead se ha especializado en colaboraciones como la del disco de Willie Nelson "Across the borderline", el de Peter Gabriel "So" y en los tributos ofertados a Van Morrison "No prima Donna", y al legendario compositor Gerswhin.

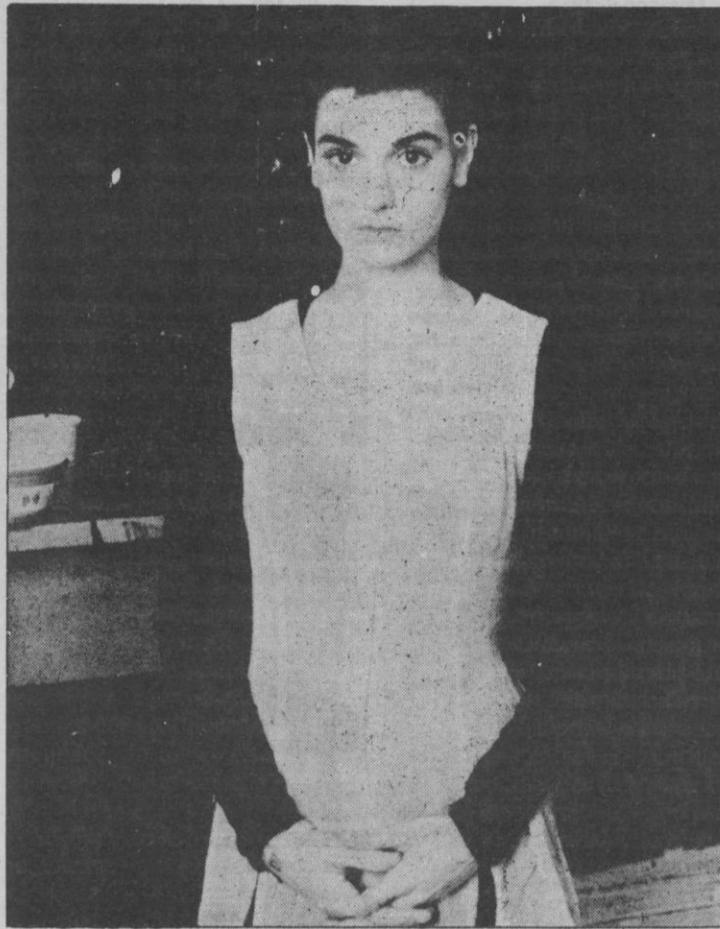
Los dos temas principales que recoge "Universal Mother" son la cuestión irlandesa y su peligrosa tendencia autodestructiva. Como Sinead reconoce públicamente, el 7 de septiembre del pasado año la cantante intentó suicidarse ingiriendo dos frascos de pastillas y una botella de vodka.

Toque ecléctico

Ese intento fallido parece haberla dado alas a su inspiración musical para formar "Universal Mother" en él nos ofrece una colección de historias de toque ecléctico donde la fina voz de la irlandesa junta a una música desnuda son las garantías de calidad.

Otra cuestión que describe Sinead en este trabajo es el odio que procesaba por su madre Marie O'Connors. Marie murió en 1985 a consecuencia de un accidente de automóvil, pero ya por entonces irlandesa se hundía en un pozo depresivo. Los problemas de su vida privada y los escándalos que generaba su vida pública fueron los peldaños hacia un viaje a ninguna parte.

En "Universal Mother" se narran los malos tratos a los que era sometida Sinead por parte de su madre



La polémica cantante en una foto de presentación de su nuevo álbum.

a la vez que se cuentan distintas visiones de su intento de suicidio.

Los problemas de O'Connors tocaron fondo el día que rompió una foto del Papa en pleno show televisivo del Saturday Night Live. A partir de ese acontecimiento su presencia a desplegado los odios viscerales de fanáticos del catolicismo. Anteriormente se negó a cantar en un programa de televisión porque su aparición estaba precedida por las notas del himno americano y tampoco compareció a recoger sus premios Grammy por "I do not want what I haven't got" en claras muestras de oposición a la política norteamericana.

El disco se presenta con un primer single titulado "Fire of Babylon". Otro tema destacado es la versión del tema de los Nirvana "All Apologies" can-

ción que siempre quiso versionar pero que después del suicidio de Kurt Cobain y su propio intento ha cobrado un nuevo sentido.

Buen pop

Entre las curiosidades cabe destacar el uso del sampler en "Thanks you for hearing me", donde usa fragmentos de "El violinista en el tejado" y de "Straigh no chaser" de Miles Davis. Además la cantante demuestra que sabe manejarse con un rap, imponerse en las versiones acústicas y hacer muy buen pop.

Sinead O'Connors ha optado por no regalar su silencio a quienes no merecen su voz, aquellos quienes la quisieron olvidar en el ostracismo y no supieron distinguir entre la música y la actuación pública de una polémica y controvertida cantante. Sinead ha vuelto y llega con más fuerza que nunca.

FLASHES

Con su álbum "Monster" ya a la venta, los integrantes de REM se han desplazado a Dublín donde han alquilado una casa para poder ensayar sus próximos conciertos europeos. Como ya informamos en ocasión del estreno de su nuevo trabajo esta gira europea les traerá a principios de 1995 a España.

Uno de los grupos que más portadas ocupa en el Reino Unido actualmente, Shed Seven acaban de editar su último elepe titulado "Change Giver". El grupo estudia la posibilidad de visitar Europa para presentar el disco, por el momento han anunciado una extensa gira por Inglaterra que les mantendrá ocupados hasta final de año.

El cantante y compositor Gary Zimmerman ha denunciado a Billy Joel y a su compañía Sony por plagio. La acusación que mantiene Zimmerman se basa en que Joel se inspiró en la canción "Nowhere land" para componer las aclamadas "We didn't start the fire" y "River of dreams".

Oliver Stone, cuyo último film, "Natural born killers" (Asesinos natos), ha despertado gran expectación, se ha querido rodear de grandes autores para la banda sonora. En el disco destacan temas inéditos de Bob Dylan y Peter Gabriel junto con la fuerza de los americanos Nine inch nails.

Boy George, el que fuera líder de los Culture Club, ha sido absuelto de una demanda de presunta paternidad que una californiana le presentó a principios de este año. La muestra de sangre demostró la no paternidad de George, lo más curioso fueron las declaraciones de Boy George que admitió su homosexualidad a la vez que manifestó no haber hecho el amor a una mujer desde que dejó el colegio, con todo esto parece difícil que el hijo fuese suyo.

Los ingleses Veruca Salt editarán su debut discográfico con la compañía independiente Minty fresh/Hi-Rise el próximo 3 de octubre. La aparición del álbum viene precedida por la gran acogida que tuvo su single "Sheether".— P.U

Los mejores discos de la historia

P. USEROS

"Born in the U.S.A.": Bruce Springsteen. Con "Born in the U.S.A." nos encontramos con la quinta esencia de la magia del "Boss" de la música americana. Posiblemente es su trabajo más conseguido, lo cierto es que después del lanzamiento de este álbum Bruce Springsteen no ha vuelto a levantar cabeza.

Se publicó en 1984 y a su éxito comercial se le unió un cálido aplauso de la crítica especializada. Para la confección del elepe se reunió con sus compañeros de la E Street Band, conjunto con el

cuál se separó posteriormente. Este divorcio musical se ha notado en los últimos trabajos discográficos del "boss", sus composiciones se han visto faltas de la potencia de una banda en la que se incluyen talentos como el de Clarence Clemons en el saxo o el de Little Steven a gargo de la guitarra.

De "Born..." se puede criticar su excesivo patriotismo, la portada fotografiada por Annie Leibovitz, en la que aparecía Bruce Springsteen enfundándose unos Levi's 501 con una bandera americana al fondo es sólo el prolegómeno a la descarada in-

vocación nacionalista que nos ofrece el primer tema del disco que da título al trabajo.

Deslumbrante

Criticas aparte "Born in the U.S.A." es un Lp deslumbrante, potente y fresco. Cada tema es un single en potencia, es difícil elegir una canción sobre otra. Desde la alegre "Cover me" hasta "Glory days" pasando por la potente "I'm goin' down" escuchamos temas que configuran una definición exacta del rock americano de los años 80 interpretadas por su máximo reclamo.

La influencia de la E Street

Band fue determinante para la elaboración de este álbum. Escuchando el trabajo parece en ocasiones un disco en directo en el que los arreglos musicales no se hacen notar, la simbiosis entre la ruda voz del "Boss" y la potencia sonora de la E Street Band se bastan para dar valor y firmeza al elepe. Canciones del estilo de "Dancing in the dark", "Working on the highway" o la misma "Born in the U.S.A" parecen concebidas para ser representadas en uno de esos conciertos con los que el "Boss" y la E Street Band acostumbraban a marcarse de antaño.



PEQUEÑA PANTALLA

CINE

MISHIMA VISTO POR PAUL SCHRADER (LA 2. 01,00).— El 25 de noviembre de 1970, un grupo de hombres vestidos de uniforme se presentaron en un cuartel de Japón y secuestraron al general Mashita, jefe del Cuartel General del Ejército japonés; después obligaron a la guarnición a congregarse en el patio, donde uno de ellos arengó a los soldados, animándoles a la sublevación. Aquel hombre se llamaba Yukiro Mishima, uno de los escritores más famosos y polémicos del Japón, quien realizó aquella acción con intención de provocar un golpe de Estado para evitar lo que él creía la decadencia de su país a manos del liberalismo occidental. Los soldados no le hicieron caso y hasta le abuchearon y él, consciente de su fracaso, se hizo el harakiri junto con otros tres miembros del grupo, culminando así una obra literaria plagada de excelentes y delicadas obras, mezcladas con otras más del gusto del gran público. Yukiro

Mishima, que durante la II Guerra Mundial fue rechazado como "kamikaze" por su físico enclenque, dedicó gran parte de su tiempo a esculpir un cuerpo a su gusto en el gimnasio. Homosexual declarado, a Mishima se le ha calificado de exhibicionista, fascista, mitómano, tradicionalista, esteta y hasta héroe. Entre sus obras más conocidas destacan "Confesiones de una máscara", "Sed de mal", "Colores prohibidos", "Período azul" o "La adoración del mal", además de "El rumor de las olas". Paul Schrader, guionista de "Taxi Driver", decidió llevar al cine la biografía de este polémico escritor japonés, que rodó en los estudios "Toho", de Japón, en coproducción con Zoetrope Studios y George Lucas Films. "Mishima", que La 2 emite hoy en horario de madrugada, contiene 42 escenografías diferentes para ambientar las diferentes novelas de Mishima que fueron recreadas en la pantalla, además del suicidio, contado con todo detalle.

DOCUMENTAL

LA CONTAMINACION DEL ARTICO (LA 2. 15,30).— Hace tan solo 50 años, millones de animales recorrían de norte a sur y de este a oeste las inmensas extensiones africanas y hoy día prácticamente sólo existen los que habitan las contadas reservas de aquel continente. Pero no sólo en África, sino en otros rincones del mundo, el exterminio animal alcanza proporciones escalofriantes y son cientos las especies amenazadas de extinción. La filosofía conservacionista apenas sirve de freno al exterminio y, si no se invierte la tendencia, llegará un momento no demasiado lejano en que los grandes mamíferos serán un recuerdo del

pasado. Porque no hay rincón del Planeta ni especie animal que no esté amenazada, incluyendo lugares hasta no hace mucho vírgenes, como es el caso del Polo Norte, tal y como muestra el reportaje "Los supervivientes del Artico", que hoy emite La 2 en el espacio Grandes Documentales. En él se recuerda cómo ya en el pasado las ballenas fueron diezmadas por una caza sin control, al igual que las focas y los zorros árticos, que fueron perseguidos por sus pieles. Ahora emerge un nuevo peligro en aquella zona del globo, la contaminación de residuos industriales, que está terminando la fatídica obra que antes comen-



14,00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
14,30.- AVANCE

INFORMATIVO
20,00.- DIBUJOS ANIMADOS
20,30.- REDACCION 21
21,15.- PELICULA
23,00.- REDACCION 21
23,30.- SERVICIO SEGOTEXT

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 y 10,30:

"GERMINAL"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:

"LOBO"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:

"FORREST GUMP"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:

"Por fin solos"

SONIDO DOLBY STEREO

- 07,30.- INFANTIL
- 09,30.- EMPERATRIZ
- 10,55.- NOTICIAS
- 11,00.- PASA LA VIDA
- 13,30.- EL MENU DE KARLOS ARGUÑANO
- 13,55.- NOTICIAS
- 14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15,00.- TELEDIARIO 1
- 15,30.- ALEJANDRA
- 16,45.- TENDIDO CERO. TOROS DESDE LAS VENTAS. Despedida de Curro Vazquez
- 19,15.- ¿COMO LOS VEIS?
- 19,45.- VERANO AZUL
- 21,00.- TELEDIARIO 2
- 21,27.- EL TIEMPO
- 21,30.- ¡NO ME LO PUEDO CREER!
- 22,30.- AL RITMO DE LA NOCHE
- 00,30.- TELEDIARIO 3
- 00,40.- NOCHE DE CINE: "La zorra y el escorpión"
- 02,00.- EL CINE MAS LARGO (II): "Thirst"
- 03,50.- TENSION EN LA NOCHE
- 04,10.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 07,15.- TRAS 3 TRIS, VACACIONES
- 09,30.- AMADA BEATRIZ
- 10,30.- SANTA BARBARA
- 11,30.- TODO VA BIEN
- 13,00.- EL COCHE FANTASTICO
- 14,00.- SALVADOS POR LA CAMPANA
- 14,30.- COSAS DE CASA
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- TELECINE: "Muerte en Singapur"
- 17,30.- TROPICAL HEAD
- 18,30.- CINE: "Torpedero"
- 20,30.- A TODA PAGINA CON MARTA ROBLES
- 21,00.- NOTICIAS
- 21,30.- CANGUROS
- 22,00.- ESPECIAL ISABEL PANTOJA
- 23,30.- CONFESIONES
- 00,30.- COPS
- 01,30.- NOTICIAS
- 02,00.- SUPERBOXEO
- 02,30.- CINE DE MADRUGADA: "Magia negra"
- 04,00.- TELEVENTA
- 05,30.- CINE DE MADRUGADA: "El idolo de Acapulco"

- 08,05.- ABC WORLD NEWS
- 08,30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 08,55.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09,52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10,00.- CINE: "Huidos" (cod)
- 11,50.- CINE: "Semos peligrosos" (cod)
- 13,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14,00.- TELESERIE
- 14,30.- TELESERIE
- 15,00.- CINE: "Hoffa (Un pulso al poder)" (cod)
- 17,15.- CINE: "Camaradas olímpicos" (cod)
- 19,00.- DOCUMENTAL
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Droopy
- 20,00.- AVANCE. REDACCION
- 20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20,30.- TELESERIE
- 21,00.- TELESERIE
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
- 21,57.- PRIMER PLANO
- 22,00.- ESTRENO CANAL+: "El guardaespaldas"
- 00,05.- CINE: "Ellas dan el golpe" (cod)
- 02,09.- CINE X: "Universitarias ardientes" (cod)
- 03,36.- CINE: "Amor y deditos del pie" (cod)
- 05,36.- TRANSWORLD SPORT
- 06,27.- CINE: "Venganza escrita" (cod).



TELEMADRID

- 08,50.- A CARCAJADA LIMPIA
- 09,40.- TELE EMPLEO
- 10,00.- AVANCE INFORMATIVO
- 10,10.- MADRID DIRECTO
- 11,10.- MIKE HAMMER
- 12,00.- EL COMISIONADO
- 12,50.- LA BANDA DE FELIX EL GATO
- 13,15.- LA BANDA DE ISIDORO
- 13,40.- LA BANDA DE TOM Y JERRY
- 14,00.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- LOS PICAPIEDRA
- 15,30.- CINE DE TARDE
- 17,30.- OLE TUS VIDEOS
- 18,20.- MEDIAS DE SEDA
- 19,10.- TELE EMPLEO
- 19,30.- MADRID DIRECTO
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 21,25.- EL TIEMPO
- 21,30.- RIFI RAFE
- 00,30.- TELENOTICIAS
- 00,35.- TELE EMPLEO
- 00,50.- CINE SALA DE MADRUGADA
- 02,45.- JUSTICIA CALLEJERA
- 03,35.- TELE VENTA
- 04,05.- INFORMACION CAM



- 07,00.- INFORMATIVO
- 09,00.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
- 10,00.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS
- 11,00.- LA AVENTURA DEL SABER
- 12,15.- REBELDES
- 13,00.- PINNIC
- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 17,00.- BARRIO SESAMO
- 17,30.- LA PELICULA DE LA TARDE: "Un hogar para vivir"
- 18,50.- CLIP, CLAP, VIDEO.
- 20,00.- EURONEWS
- 20,15.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20,25.- EL RESCATE DEL TALISMAN
- 21,00.- LINGO
- 21,30.- SALON GAUDI
- 22,00.- EL GRAN CINE DE LA 2: "Los gritos del silencio"
- 00,40.- ASI SE HIZO... EL DETECTIVE Y LA MUERTE
- 01,00.- CINE CLUB. SESION DE REPERTORIO (I): "Mishima"
- 03,00.- CINE CLUB. SESION DE REPERTORIO (II): "Cuando muere el día"

- 06,15.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 06,30.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07,00.- TELE VI QUE TE VI
- 09,00.- LOS PERIODICOS
- 09,15.- INES DUARTE SECRETARIA
- 09,45.- PASION DE VIVIR
- 10,45.- CINE CORAZON: "Manolo, guardia urbano"
- 12,45.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?
- 14,00.- VEREDICTO
- 14,30.- LAS NOTICIAS
- 15,00.- VEREDICTO
- 15,30.- DEJATE QUERER
- 17,00.- TOROS. Desde Consuegra (Toledo)
- 19,30.- SU MEDIA NARANJA
- 20,30.- LAS NOTICIAS
- 21,00.- TELEUPON
- 21,10.- KARAOKE
- 21,30.- CINE: "El cielo se equivocó"
- 23,30.- POLICIAS DE NUEVA YORK
- 00,45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01,15.- HISTORIAS DE PLAY BOY
- 01,45.- CINE: "La lozana andaluza"
- 03,25.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03,50.- "Caídos sobre un árbol"
- 05,20.- NOVEDADES INCREIBLES

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

JOVENES ESCRITORES

El escritor Antonio Gala aseguró ayer ante los autores noveles reunidos en los "I encuentros nacionales de jóvenes autores" en Vitoria que "si tuviese un hijo y me dijera que quería ser escritor, en primer lugar lo estrangularía". "Si por casualidad sobreviviera, lo pondría a estudiar incesantes cosas, como yo estudié —Gala tiene cuatro títulos universitarios—, para que se distrajesa, o para que aumentase el acervo cultural con el que todo escritor debe sentirse a escribir", agregó. "Si después de estudiar mucho, mucho, quisiera seguir siendo escritor, lo dejaría rigurosamente solo", agregó Gala. "No se puede crear sino en la soledad. La soledad y el silencio son las dos muletas en las que un escritor deberá apoyarse". Gala desveló algunas de sus ritos para escribir: siempre a mano, con rotulador, con la luz que entre por la izquierda, con las espaldas cubiertas "no puedo tener un espacio grande detrás", y utilizando hojas usadas. "En este momento estoy escribiendo sobre unas hojas del censo que me ha mandado la Xunta de Galicia", explicó. El oficio de escribir lo definió Gala como "un abandono. No os aconsejo que estéis orgullosos de ser o querer ser escritores. Es un oficio modesto y molesto..."

MISCELANEA

Segundo Festival de Cine Erótico en el Pueblo Español

Las novedades de la industria erótica invaden Barcelona

Las películas con las escenas pornográficas más duras, la lencería más atrevida, la comida más afrodisíaca, las obras de arte más eróticas o los artificios sexuales más innovadores se exhiben en el Segundo Festival de Cine Erótico que se celebra en el Pueblo Español de Barcelona.

Barcelona (Efe).— La frialdad de los 2.500 metros cuadrados de salones habilitados para el certamen, que se clausurará el domingo, contrasta con la elevada temperatura que habitualmente acompaña a los productos relacionados con el sexo.

"El placer es el único protagonista", comentó José María Ponce, director del festival, que proyecta desde ayer diez horas diarias de películas clasificadas como X. El certamen ofrece todo un abanico de posibilidades "para conocer de cerca la situación de este sector, sobre el que existe un importante tabú social", explicó Ponce.

Los 18 millones de presupuesto del festival, financiado con la venta de entradas (1.000 pesetas por día y 3.000 para el certamen completo) y las aportaciones de los 53 expositores, que exhiben los más inverosímiles productos de "sex-shop", desde vibradores estrambóticos hasta látigos sadomasoquistas pasando por preservativos de colores y olores o tanguas metálicas. Cerca de 12.000 consumidores y profesionales de videos pornográficos —sin prejuicios los primeros y con ganas de hacer ne-



Una modelo exhibe ropa erótica.

TELEFOTO EFE

gocios los segundos—, acudirán al Pueblo Español a ver lo último de la industria del sexo. Según los empresarios del sexo, continúa la posición hegemónica de los vibradores en el primer lugar de ventas de los productos de látex y entre las películas destacan la producción de versiones en video de las últimas cintas de Hollywood, como "Aladín'x" y "Hot gun".

El festival aspira a derribar muchos tópicos como la supuesta relación entre sexo y violencia —"tan absurda como la existen-

te entre peras y manzanas"— o la difundida creencia de que todos los filmes porno son iguales —"tan iguales entre sí como todos los del oeste", apostilla Ponce—. La comprobación de la falsedad de estos y otros malentendidos puede realizarse en diferido o en directo, a gusto del consumidor. Los ejercicios gimnásticos más impensables se contemplan tanto en los monitores televisivos de los expositores como en los shows en directo que se "montan" cada día en el recinto.

● Doce personas integradas en Askabide (Asociación de Prostitutas y Travestis de Bilbao La Vieja) darán asistencia domiciliaria a la tercera edad en el programa de empleo-formación para colectivos especiales que se pondrá en marcha en la capital vizcaína. Según el Ayuntamiento de Bilbao, las prostitutas y travestis participantes recibirán tres meses de formación teórica, tras los cuales desarrollarán seis meses de trabajo práctico con contratación laboral a jornada completa, atendiendo a los ancianos. El Gobierno vasco y el Ayuntamiento bilbaíno financiarán con un total de 25 millones de pesetas el desarrollo del programa, que se pondrá en marcha en virtud de un convenio de colaboración suscrito por ambas instituciones.

● El Ayuntamiento de Castellar del Vallés (Barcelona) ha prohibido matar o capturar a la lechuza que durante las últimas semanas se está comiendo a los canarios enjaulados en los balcones particulares de distintas viviendas. El concejal de Medio Ambiente de dicho Ayuntamiento, Albert Antonell, manifestó que "la lechuza es un ave rapaz que está protegida por la ley y cualquier acción contra ella sería considerada ilegal". Hasta ahora la lechuza ha provocado la muerte de 14 canarios y, según los vecinos, el ave se apodera de los pájaros presumiblemente para alimentar a las crías que tiene en un bosque próximo.

VISTO Y NO VISTO



PRECAUCION, POR FAVOR.— La calle Ezequiel González —habitualmente distinguida por la velocidad que utilizan los vehículos para atravesarla— fue escenario ayer de dos atropellos en los que resultaron con contusiones y heridas de cierta consideración dos ancianos. Esperemos que no haya que lamentar desgracias mayores para que se controle la velocidad en esta zona. — (Foto: Juan Martín).

UMOR SIN ACHE

Senado plurilingüe y lenguaraz

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ

SENADOR CATALAN.— ¡Preparaos! Ahora como al parecer van a convertir esta cosa llamada Senado en una Cámara de las autonomías, me voy a forrar a chincharos: No pienso hablar más que en catalán.

SENADOR GALLEGO.— ¡Ah! ¿Conque esas tenemos? ¡Pues yo no pienso hablar más que en gallego!

SENADOR ASTURIANO.— ¡Y yo, en bable!

SENADOR EXTREMEÑO.— ¡Y yo, en castúo!

SENADOR CASTELLANO.— ¡Y yo, en gacería!

SENADOR CATALAN.— ¿Y eso qué es?

SENADOR CASTELLANO.— Pues un idioma que se habla en la ciudad castellana y segoviana de Cantalejo, y es muy importante.

SENADOR CATA-

LAN.— ¡Eso no vale!...

SENADOR CASTELLANO.— ¿Cómo que no vale? Tú me hablas a mí en catalán y yo te contesto en gacería. ¿Qué te parece?

SENADOR SORDO.— ¡Muy bien! Así da gusto. El diálogo constructivo es lo más importante de la democracia. ¡Bien!

SENADOR EXTREMEÑO.— Pues me pienso vengar: La próxima semana os voy a endilgar una intervención mía de cincuenta páginas sobre la problemática del algarrobo extremeño, en castúo moderno.

PRESIDENTE LABORDA.— ¡Ay, mamá! ¡Y esto no es nada! ¡Ya veréis cuando se decidan a venir los vascos y sus boinas!...

SENADOR CATALAN.— No pasa nada. Todo consiste en contratar muchos

intérpretes simultáneos que sean plurilingües, muchos, muchos, cuantos más mejor.

SENADOR SORDO.— ¿Qué dicen?...

PRESIDENTE LABORDA.— ¡Ay! ¡Que cuantos más intérpretes contratemos, mejor!...

SENADOR SORDO.— ¿Qué nos va a vestir a todos Cristian Dior?

¡Pues hijo, vaya lujos los de esta Cámara plurilingüe!...

PRESIDENTE LABORDA.— No lo sabe usted bien, señora mía. Esto va a ser la ruina. ¡Con tanto plurilingüismo vamos a acabar con la lengua fuera! (Se pone a llorar)

SENADOR CATALAN.— No llore, Sr. presidente. Le prometemos decir los tacos en castellano, por solidaritat de la Generalitat.

TODOS.— ¡Eso!